

## VI

# TÁJSZÓTÁR

### RÖVIDÍTÉSEK

Hsz.: Háromszék  
Usz.: Udvarhelyszék  
Cs.: Csík  
Kfsz.: Keresztúrfiszek  
Homr.: Homoród vidéke  
Hétf.: Hétfalu  
Erdv.: Erdővidéke  
Msz.: Marosszék  
Arsz.: Aranyosszék  
Tájsz.: Tájszótár (Budán 1838.)  
M.ny.Szót.: Magyar nyelv Szótára (Pesten 1862.)  
Vö.: Vessd össze  
L.: Lásd  
V.: vagy  
Vmit, vkit: valamit, valakit  
Km.: Közmondás  
(Hol a táj nincs megnevezve, ott Hsz. értendő.)

## A, Á

*Abagos*: szörösen született gyermek (*ebagos*). Vö. *agos*, *agosság* (Tájsz.)

*Abajdok*: valami ízlés s arány nélküli nagy test vagy mív. Nagy *abajdok ember*; *abajdokul rakott asztag*. Vö. *abajdoc* (M.ny.Szót.)

*Abaskodni*: *ágaskodni*

*Abbavéteni*: abbahagyni valamit zavar s ijedség mián

*Accide*: addsa ide; *hoccide*: hozdsza ide; *accasza*, *accag*: add-sza

*Addég*: *addig*. *Addég s addég*, *hogy kifogyál belőlle*.

*Ágalni-bogalni*: *csűrni-csavarni*. *Elágalni-bogalni*: jobbra-balra magyarázni a dolgot (Usz.)

*Ágál*: urat játszik, magát fitogatja

*Agyalni*: *agyba-fejbe verni*. *Megagyaljuk a kizsúpolt s aztán bötire felvert kévéket*.

*Ágyni*; *ágyalni*; *a cséplők béágytak*: a cséplendő gabonát a csűrben oldalfélt összerakták

*Agylag v agyon varmi*: két szély vásznat összevarrni (Usz.)

*Ágytörő*: mikor a leányt férjhez viszik az apai háztól, másnap a leányos házhoz tartozó rokonok a vőlegény házához mennek látogatóba, lakomába, s e látogatást nevezik több helyt e kifejezéssel: *ágytörőbe* vagy *kárlátóba mentek*. (Usz.)

*Ahajt, ehejt* (a helyen, e helyen): ott, itt. (Mondják Cs.-ban s Uszéken, s belévegyítik, ha kell, ha nem, a beszédbe.) *Aha'ról, ehe'ről, aha'ra v aha're, ehe're*

*Áhi, ánkodi, ánká*: tátott szájú, hülye, ügyetlen

*Ahozléve*: ahhoz képest

*Aj*: haj, jaj! *Aj! megfogá őtöt...* (Népd.)

*Ajang:* átall, szégyell, vonakodik. *Ne ajangd úgy dógozni; ajangom megmondani.*

*Ájas:* fecskefarkú; *ájason:* fecskefakúlag (Usz.)

*Aká'miko':* akármikor (Usz.)

*Alitt:* vél, sejt. *Nem es alittsa:* kevésbe veszi

*Alásféléz:* alá s fel jár, és: tétova beszél

*Állat:* a szerfeletti nagyítást a székely így fejezi ki: *nagy állat nagy ember; nagy állat nagy fa*

*Álmottam, -ad, -a:* álmomban, -odban, -ában

*Ámmog:* ámolyog, lebzsel

*Annyé:* anyyi. *Annyég:* addig, odáig. *Annyég nem mönyök el.* (Usz.)

*Ánkucáskodik:* tácsog, báméskodik. *Te ánkuca!* (Homr.)

*Áporkodik:* kakaskodik, ingerkedik. *Mit áporkodol annyit, te!* (Usz.)

*Apritts:* takarodj innen!

*Apró:* himlő. *Nagyapró:* hólyagos himlő; *kicsidapró:* veres v. kásahimlő. *Megkőte a nagyapró. Aprókótes* vagy *aprókótes*

*Aránsú, egyaránsú:* egyenlő. *Olyan egyaránsúak, mintha ikrek vónának; egyaránsúlag lépnek.*

*Árnyék:* jelenti ezt is: fészter, szín. — *Taszítsd bé ezt a szerket az árnyék alá. Mondják így is: árnyék alja.*

*Arr:* orr, arrot; orrot. *Arrolni:* orrolni. *Ne kongorgasd (fintorgasd) annyit az arrodot.*

*Arrunét* v. *arrunól:* arról, arrólfelől. *Arrunt:* a tájt

*Árté:* derék, pompás. *Árté vendégség.* *Vessünk egy árté pipázást.*

*Aszat:* búza közti tövis neme (Usz.)

*Átal:* középárány; valaminek *átalját venni; átkóteni:* áthordani; *átalfa:* kettős rúd keresztfája; *átalabb:* rövidebb irányú — út; *átalkapu:* közkapu; *átalkelő:* átjáróhely; *átallag:* átlag. *Ataligyenest* v. *átalegyenesbe*

*Attól mégés:* de azért, mindamellet is. *Attól mégés elmenyek.*

*Attótól fogva:* attól fogva. Csíkban: *ahattótól fogva*

*Átsikitt:* átcsúsztat, finomul keresztülviszen

*Ázalék:* disznóaprólék. *Disznyókótség*

*Azétt* (Hsz.), *azé' és azér* (Usz. és Msz.): azért

*Azonaránt:* azon irányban. *Azonfele:* hasonfele

## B

*Bá:* bátya, báty. *Ki fia vagy? Én az Izsák Pista báé.* (Usz.)

*Babba, babbás:* szép, csinos. *Babbáson felőtözött a gyermek.*

*Babó:* szőrével kifordított bőrbunda (Usz.)

*Babukol:* búva dolgozik. *Fenn babakol:* éjjel fenn jár-kel

*Bádik:* bádog

*Baggat, aggat-baggat:* megfércei valamit téltől

*Bajnok:* jelenti ezt is: *alkalmatlan. Ne légy olyan bajnok.*

*Bajossan:* aligha. *Abból bajossan lesz valami.*

*Bakarász:* kapkodva v. akadozva beszél

*Bakonta:* faeregető bakszán v. talpszán (Hétf.)

*Bakós* (Hsz.), *mamós* (Usz.): rémkép

*Baksa:* egy éves berbécs

*Baksi, buksi, vaksi:* érteден, rosszul kezelő

*Balán:* szőke szőrű juh (Msz.)

*Balkán:* balog. *Balogot:* balog üt; *balog hajtásnyéra:* ameddig balog kézzel hajthatni el

*Bánatmalom:* oly malom, melynek ritkán van őrlője, vagy vize nincs

- Bándogalni*: bánkódni rajta időnként  
*Bángó*: bankó, banknóta  
*Banyalitt*: összehány-vet, fércei. Vö. *vanyalitt*  
*Bargó*: maszкура (Homr.)  
*Bárka*: gát, töltés (Usz.)  
*Bédér*: igen seres v. igen sérített fonal. *Benderíteni*: séríteni  
*Bécélni* v. *becézteni*: kényeztetni. *Kényes béce* (Hsz.). *Bocélni* (Usz.)  
*Béféledzik* — a téj  
*Bégyézi magát*: odabiggyeszi őt nem illő helyre. *Félbégyzi magát*  
*Béközlet*: közbeilleszt. *Jól közleti a dógot*: úgy menyen el rajta, hogy nem ejt hibát egyfelől is  
*Belétőjked*: beléakad, beléköti. *Most miét tudsz belém tőjkedni?*  
*Bélice, bölice*: tiszta fejr bárány, melynek a szeme körül nincs meg a szokott fekete gyűrűkarika. *Édes kicsi belice báránkam!*  
*Berebuj*: baraboly (Erdv.)  
*Bérrég*: a juh mikor fogad. *A juhok mégbérrégtek. Bérgessétek meg azt a juhot a berbéccsel.*  
*Bérzéget*: megbolygat, p.o. a száradni kezdett szénát villahegygyel megbolygatják — *megberzegetik. Bezget* (Erdv.): *megbézgetik a szénát; bezditts azon a szénán.*  
*Bérzóka, bézène*: a barázdában aprón maradt kender  
*Bésajdul*: béserül  
*Bétácsol*: elnémít. *Letácsolni vkit*  
*Bétia*: nagynyavalya; *törjön ki a betia!*  
*Bétosszantani*: helytelenül bévetni. *Bétosszan*: helytelenül bétán-torodik. (Hsz.) *Bétosz*: bétaszít (Cs.)  
*Bévermél*: p.o. a sok ételt. *Mind egy falásig bévermelte a tú-rós puizskát.*  
*Bibirkálni*: matatgatni. *Be bibirka ember vagy!*  
*Bicski*: kis bicsok; *bicska*: nagyobb bicsok; *kicsike bicski*: toll-kés. *Te istennek fanyelű bicskája*: semmirekellő ember. *Bicskás*: vad magavető; *bicskos*: fennhéjázó peckes legény  
*Bien, bizen, bon*: bizony. *Én bien nem mondtam.* (Homr.)  
*Bilinkéi*: billegve jár; *billent*: fordul — a táncban. *Kettőt-hármat billentenék.* (Usz.) *Billent a sánta.*  
*Bimbolózás*: összebonyolódás, összeveszés  
*Bincs*: pinty. *Úgy elrepül tőlünk az élet, mind a bincs.*  
*Bincsolódik*: midőn két verekedő öltre menve összefogontozik, v. mikor a fonalszálak a szövön összetévednek. *Belébinszalkodni*: belécsippeszkedni  
*Biralkodik*: bír. *Sok mindennel biralkodik.* (Usz.)  
*Birik*: jut. *Reabirik a jószág. Elbirik kezről a juss.*  
*Biszók*: kertí növény. Virága olyan, mint a fejr izsópé, levele szennyes sötétzöld, illatja erős — nem kellemetlen. *Biszóknak es megjár, olyan szép, azaz nemigen szép.*  
*Bizget*: bizgat, bolygat. *Ne bizgesd azt a dógot.*  
*Bizgentyű*: valamit mozgató eszköz, p.o. zongora-pallócskák, óra-indó stb.  
*Bitos, bitonyás*: fájós lábú, nyavalygós, gölöhös  
*Bócsuzni*: búcsúzni  
*Bodócs*: apró bogyc, és: tinó (Usz.). *Bodócsozni*: bimbózni  
*Bodorú*: egyetlen; kedves. *Csak egy bodorú forintom van. Csak egy bodorú leányunk van; egy pár bodorú alma termett ezen a fán.*  
*Bogonyavéri*: denevér (Torockó)  
*Bogarica*: bogárszarvú tinó v. más marha  
*Bojdit*: bolydít, felbolygat. *Bojdulás*: fölháborodás. — *Bolygata-gtság*: önkénytelen szétjárás. *Bója*: balga

- Bokig*: bokáig — érő víz. (*Bok* nincs használatban.)  
*Bong*: gomb (Cs.)  
*Bongor*: apró vad fákkal sűrűn benőtt hely (Usz.)  
*Borított, neki borított*: változásra hajlik az idő  
*Borított szekér*: egész borítékú; *kóboros szekér*: oldalt két le-leplezhető ablakkal  
*Borshímes*: szőttes neme, melyből a székely közasszonyok asztalneműt készítenek  
*Bosstartó*: borstartó. *Olyan mérges, mind a bosstartó. Bossos csuka*: fagyökeű növény (Hsz.). *Bosszöm Jankó* (Usz.)  
*Bótani*: boltozni; *bótás*: boltozat  
*Botáz*: tévelyeg, botorkáz, botlik; *belébotáztam valamibe*: önkénytelenül belebotlottam v. beléavattam magamat  
*Bothál*: összevissza hány-vet  
*Botog*: dologtalanul já elé s hátra (Usz.)  
*Bőcsü*: bölcső; *fektesd a bőcsübe* (Hsz.). *Bőcső* (Usz.)  
*Bökkent*: pálcát, botot ellődít, mi két botein = bütiün bakadozva tovább fut  
*Böncsölget*: csömbölyget, csombolygat  
*Bucsálóaik*: búslakodik. *Ő olyan bucsálódó-féle.*  
*Bucskázik, felbucskázik* v. *buckándik*: bukik által. *Bucskát* *vet a gyermek*: a fején átbukik. *Megbucskáztam.*  
*Boдрéjos*: bodros — főköttő  
*Buff!*: mikor valami puffan. *Úgy leesett, hogy ugyan megbuffant. Bufog a sertés*; a víz a fazékban: *pufogva forr. Vastagon buffog a bő forrásvíz. Megbuffantlak*: hasba ütlek  
*Bugja*: boglya. *Felbuglyázni a szénát*  
*Bukik*: bukik; *bukkani, lebukkani* (U.)  
*Burran, felburran*: röppen — madár, foglyok csoportja  
*Burrog* v. *burunkozik*: dong — cserebogár  
*Burus* v. *burkos* v. *buros*: ágas-bogas, terebélyes  
*Bugojék*: kis buglya, és: búvó zugoly  
*Buszu*: bosszú; *buszuskodni*: bosszút üzni. *Világ buszujára*: mások dacára  
*Butuk*: hordozható lábkaloda (Usz.)  
*Butyikó* v. *butikó*: bütyök; *nádibutikó*: kibotosodó káka. *A butyikós fele* a pácának, a dolognak: nehéz oldala  
*Buzugán*: buzogány (Usz.)  
*Bű*: gamat, takarítatlan. *Bűnél is bűvebb; bűszerzet; bűszemély; elbűvölte*: megmocskolta — magát; *bűvölk'ódik*: mocskolódik, ocsmány dolgot kezel  
*Büdü*: bűdös hely, fogda; *büdübe*: veszedelembé — vinni v. lefogni  
*Bükfejes*: konok, makacs  
*Bütiü*: betű és: *böte* v. *büte* valaminek. *Megbütiüzni a végít.*  
*Bütüs végű.*

## C

- Cápsa*: kis cáp (Usz.)  
*Callang*: orsóra sodorított gyapot  
*Cárnok*: levagdalt s helyt az erdőn száradásnak indult, haton is hazahordható vékonyabb ágak (Usz.)  
*Cëccopó*: csecsszopó  
*Cëmpël-asszony*: nászruhákat vivő szekér felügyelője  
*Cëpők*: alig egy arasznyi magas szárú csizma, melynek oldalait szíjjal fűzik  
*Ciház*: zaklat, kerget. *Elciházza az ülü a tyúkokat. Ne ciházd annyit e kutyát, hadd egyék vagy nyugudjék.*

Cihos: *aki a lólopásban segéd, de nem az orgazda (Usz.)*

Cilingész, szélingész v. szilingész: egyenként jön elé

Ciréz: hadonáz

Com: comb

Comporkert: falvak végein az úgynevezett vetéskapu = tanor-  
kapu mellett kétfelől való kertelés (Usz.)

Corhol: húz-von. *Eleget corholt minket, (Msz.)*

Cucoráz: cibál, megrángat, megfogdos. *Jól megcucorázta a  
gazdasszony a szógáláját.*

Cömpöj: levágott magas fáknak szekérré rakható része (Usz.)

## CS

Cságot: balról jobbfelé hajtja a barmot, és: *cságassa a dógot:*  
másfelé fordítja a beszéd értelmét. *Ne cságass, hé! Csá hó!*

Csajpota v. csajpoti: semmit számba sem vevő; féleszű. *Csaj-  
potiság. Ekkora csajpotiságot v. csajpotásságot az ember ne es  
lásson. Vö. csajbutag (Tájsz.)*

Csalámboz: kószál, tekereg (Usz.)

Csali: csalfa

Csandargat: keveri a vizet valamely edényben; *a keverést:* for-  
rázást v. malátát a kádban; *csandaritt:* tésztát dagaszt

Csángat: lármásan harangoz, csenget. *Bécsángatták:* elvégezték  
a harangozást. *Ne csángassatok annyit, te!*

Csángó: pálinkatisztításakor az üst fenekén maradt részt ne-  
vezik így több helyt (Usz.)

Csapzi: hízelgő, ide s tova hajlongó

Csármálni: lármázni (Usz.). *Ne csármálj annyit.*

Csata: éji őrizet és: csorda. *Jó csata ménesem, jó eszténa ju-  
hom... (Népd.) Csatás: kiháló csordaőr (Usz.)*

Csatt: csat. *Csattolni*

Csavara: zavar, viszongás

Cséméllik: csömörlik. *Megcsemeltem.*

Csémpe: kályha

Csängör, csöngör: sűrű bokros hely (Usz.)

Csängető: nagyobbserű vaskolomp; *csängengető:* kisebbserű réz-  
harang; *pergő:* kisebbserű vas- v. rézkolomp

Csepész: főkötő. *A szegény leánynak bú szállott a fejére, s  
nyomorúság az ölibe, azaz: csepész és bitang*

Cseppédős v. csöpörő-csepp: *alig egy csepp, végcsepp. Mind egy  
cseppédős cseppig megitta. Egy lecseppet sem (Hsz.). Csöpörő  
csöppig: egy utolsó cseppig (Usz.)*

Csércse: apró barmok állán v. nyakán függőlegesen kinőtt vé-  
kony húsdarab

Csereburung: cserebogár

Cserékje v. cserőkje: ágas-bogas fa lajtorja helyett (Usz.)

Cserény: kemencék belső oldalán kőből v. téglából rakott fal,  
melyre a kályhákat ragasztják (Usz.)

Csereres malac: házba betanult v. gazda, gazdasszony után  
tanult malac

Csörpenyő: serpenyő (Hsz.). *Csörpenyő (Usz.)*

Csete: lakoma (ritkábban használt) (Usz.)

Csia: pajzán, jókedvű; fiatal marháról v. gyerkőcéről is mond-  
ják

Csiadoz: ijedezve kiáltoz

Csibbódni: csipedni, csipkedni (Usz.)

Csics: csecs. *Csicséréz:* pajzánkodva fogdossa a fiú a leány-  
kát.

*Csid*: csikóhajtás szava. *Csid ide ne!*: ne dacoskodj! *Csid alá mámi*: kötődés a rossz lovaglóval, v. bár elvetné!

*Csidma*: csizma (Usz.)

*Csig-big*, *csüg-bog* v. *csög-bog*: elkorhadt, eléhezett apró barmról mondják, de igen törpe, púpos, horgaslábú emberről is (Usz.)

*Csiján*, *csihán*: csaján. *Dugjuk a csijánba a guzsajat, met immán kijött a csihán.* (Km.)

*Csikla*: sikla, csukló

*Csiklik*: csuklik

*Csillámpol*, *csillámpozik*: káprázik a szem, v. pislog alig a tűz

*Csingolázik*: csingál, csingaszkodik, logátozik, valamiről függ, kalimpáz

*Csipbe-csopba*: apránként (Usz.)

*Csiperkedik*: csimpeszkedik, cipekedik. *Ne csiperkedj reám!*

*Csipke*: minden fán v. fűvön termő tövis (Hsz.). *Csüpke* (Usz.)

*Csipnyebokor*: csipkebokor (Homr.)

*Csipor*: csupor. *Eltörött a csipor*: elpetyeredett

*Csirikol*: csiripel

*Csobány*: nagy juhászcutya. *Így híjják a sósvizes átalagot v. dobonkát is.* (Usz.)

*Csókaszemű*: kékszemű barna ember v. ló

*Csoma*: gyakran hallani: *hogya csoma vigyen el* (tán pestis)

*Csombojog*: valaki körül súrlódva vagy tapogatózva jár-  
kel. *Vidd el a gyermeket, ne csombojogjon kárültem. Elcsombojog a többi között*: megél ő is valahogy. *Jól csombojognak*: tisztességesen élnek (Usz.)

*Csongojitt*: csombolyít (Cs.)

*Csontika*: csontocska. *Minden csontikáját észszezérgetem.*

*Csontorag fa*: megcsontított, töredezett ágú élőfa; *csontorag ló*: béna ló; *csontorag fog*

*Csóró*: nevendék fiú

*Csoronka*: vízcsorgó; *csoronkál*: vékonyan csorog. *Ma egy csorinkát sem ittam. Csorrintani*

*Csorotos csóré* v. *csurutos csurdé*: merős mezítelen (Usz.)

*Csorszog*: csoszog

*Csög*: bog, hím szarvasmarha nemi része

*Csőkik*: törpén marad — ember, növény; innen *csöki* v. *csökevéz*: törpe, pulya; *megcsökött*: pulyán maradt

*Csőlleni, csőrölni*: fonált csökre tekerni és: tág torokkal inni

*Csőntörge*, *csönkő*: erdön levágott fának a földből kiálló csutkója

*Csőрге* v. *csěrge*: pokróc

*Csubbant*: követ dobál a folyó mélyébe; *csubbot üt* úszva.

*Csubbol*, *csubukul*: úszás közt a vizet kézzel és lábbal csapja

*Csucsocka* v. *csücsörke*: a korsón kihegyesedő ajak. *Csucsockás* korsó, lábas, csupor

*Csug*: sűg; *csugdos*: sugdos (Cs. és Homr.)

*Csukorék*: p.o. alma, mogyoró (Usz.)

*Csurgyál*, *csurdál*, *csungál*: csen, sikkaszt

*Csuri*: csonka. *Csuri bicsok, réz a nyele, cifra dáma, nincs eleje* (Táncszó.). *Milyen csuri vagy*: kinek a haját a bőrig le-nyírták. *Csurimuri*: hitvány, haszontalan

*Csusza*: háncsu; *törökbúza csuszája*: hántott lapija; *csuszika* (Usz.)

*Csutika*, *csutka*: alma, körte, törökbúza stb. *csutika*. *Csuga*: amiben a makk terem, *csukának* is mondják Udvarhelyszéken néhol.

*Csücsörödik*, *csucsorodik*: kidomborodik p.o. az ajak

*Csüngelógáz*: hintáz. *Csünge-lünge*: növény  
*Csüppü*: *csepű* (Usz.)  
*Csüirkészni*: kurkászni, keresgélni (Usz.)  
*Csüirrent*: vadra rivall, durrant  
*Csütört, csëtört, csëtér*: eszköz készítésre hasogatott s száradni tett fa; fa dereka; *megmérni a fa csetertjét*: vastagságát

## D

*Dajbas*: vastag kövér, dajna (Torockó)  
*Dandároz*: dáridóz (Usz.)  
*Darék, darak, dèrek*: derék, ügyes (Kfsz.)  
*Darvas*: kitünő, nagy szarvú ökör (Usz.)  
*Dëbëg*: dörög (Usz. felvid.)  
*Degeðs*: ami könnyen deged = dagad, puffad; *degedj meg*: gebedj meg; *degeszt*: puffaszt  
*Dëkret v. dökret*: zörget, zakatol. *Nagy dökretéssel mönyön* az üres hordót vivő szekér (Usz.)  
*Dëllő v. döllő* szántó: az, melynek oldalára véggel több szántók mennek. *Döllő föld*  
*Dërék-út*: töltött út  
*Dërendócia*: náaszt kísérő lármás teketóriák; *derenducázik*: nagy zörgéssel menyen — a rossz fakószekérrel. *Ugyan derenducáznak. Derenduca*  
*Dërólni*: délelni (Usz.). *Dérelni* (Erdv.)  
*Dëszü*: derékra csatolt széles szijerszény, tüssző, gyüsző  
*Düszke, düszke*: egy éves bárány, ifjú juh. Szép *düszkéje* = neje van.  
*Dobigál*: hajgál, lódigál. *Dobigálódni*  
*Dobondál*: reávesz, reábeszél  
*Dók*: gyapotfonó kerék felálló, választékos orra, melybe illesztik a fonó vasorsót  
*Dollik*: torlik, terjed emelkedőleg; *kidollik*: kiárad, kitörlik. Leginkább: *jégdollás*  
*Dorgó*: légeresztő cső a hamuzsírforrásnál  
*Dorhol*: hengerel, mangorol  
*Dorol*: dong, és: megtámad. *Dorolják v. dongják* a legyek a tejesfazakat, s a méhek, dongók a virágokat (Usz.).  
*Doroncs v. darancs v. garancs*: göröngy, gally  
*Döböcsköl*: megnyomogat, töcsköl. A bihal a térdivei *megdöböcsköli* az embert.  
*Döblec*: sütőtök  
*Dögletni*: restelni. *Dögletli a munkát.*  
*Döhöl*: ver, üt. *Jól megdöhöllek.*  
*Döjt, dőt*: dönt, fektet, p.o. csűrben a csépelni való kévét; innen: *dőtés* = egy egyszeri letétele 20—30 kéve roz- vagy búzának. *Eldöjtötte a macska a tejet* = elejtette a becsületet  
*Dörléndez*: dölíngez, dölíngel; *döllög*: dülöngölve jár; *döllent*: félrebillent. — *Dölleszki*: oly ember, ki a hasát kidöllesztve szokott járni  
*Dömzsödi*: köpcös ember, hasók, döndi, döndics  
*Döndít*: buffant, dönget; *feldöndít*: lebuktat, hogy döng belé; *döng*: hátbuff, dúc  
*Döröckölő v. dürückölő*: ványoló  
*Dörököl*: döböcsköl, meggyúr. *Elveszett a mónárok dörökölő pácjája*: lágyan töltik a zsákokat  
*Dudorodik*: kedve jó, nekikerekedik. *Jó kedve dudorodott.*  
*Duga v. dugaj*: kis gát, ároktöltés

*Dugocsolni*: ide s tova *eldugocsolta*: elrejtegette  
*Duhad* v. *duvad*: a hó a házról  
*Duláb*: négy-öt vastag szál fenyőfából készült tutaj (Msz.)  
*Dunás*: megduntatás = feldugás; *feldunják* a vizet a gáttal;  
*felduntatta* a jég a vizet (Usz.)  
*Dungó*: dongó; *dungóvirág*: tüdőfű  
*Durga*: durva lepedő-forma, melyet többnyire búza-szárasztani  
 használnak (Usz.)  
*Durhódos*: magát az eszelősségig megdurált, makacs (Cs.)  
*Duvatag* v. *duvadék*: tapaszthulladék, nagy szuivat  
*Duzmálódik*: duzzaszkodik, mérgelődik, duzzog (Usz.)  
*Düherc*: düher, vén ló  
*Dühü*: düh; *dühübogár*: májusi hosszú, fekete, lágytestű bogár,  
 szárnyatlan mászó  
*Dzsámbáz*, *megdzsámbáz*: megver, megérintget

## E, É

*Ebbed*, *el bbed*: ellankad; elvetemül a seb  
*Ebéd*: reggeli. *Parasztebéd*: késő reggelizés. *Délebed*: rendes 12  
 órai ebéd. *Viszik a delet*.  
*Ébsömérög*: bőrsömérög — arcon, karon, nyakon  
*Eccërs-eccëribe*: rögtön (Hsz.). *Eccö*: egyszer. *Eccósmind*: egy-  
 szersmind (Kfsz.)  
*Édeség*: egy vér vele, egy testvér; *édesegy két ország*; *édes-  
 egy két szív*. *Mű ketten édesegyek vagyunk*. *Az ő apja az én  
 apámmal édesegy vót*. *Édi* v. *édike*: édesem (gyermekszó); *édesel*,  
*megédesel*: megcsókol; *édes meg*, *lelkem*, *apókát!*  
*Éfélikor*: éjfélkor  
*Éfiú*: ifiú, innen: *éfiattam*, *-ad*, *-a* = ifjú koromba stb.  
*Égedelém*: erős bosszúság, méreg, szenvedés, szonrongató hely-  
 zet (Hsz.). *Égedelöm*. *Hol az égedelömbé* v. *isten haragjába vót-  
 tál?* (Usz.)  
*Éghetetlen*: éktelen, szörnyű  
*Egy*: rendes jelentésén kívül: mintegy. *Egy éfélikor lehetött*.  
 (Kfsz.)  
*Egy almúak*: együtt nevededők, p. borjúk, csikók, malacok  
*Egyébha*: egyébként ha, csak ha; p.o. *nem akar segíteni, egyéb-  
 ka megfizessük*.  
*Egyet sem*: e kifejezés gyakori Háromszéken, kivált ha vo-  
 nakodnak valamit tenni: *én biz egyet sem táncolok*; *egyet sem  
 menyek többet guzsajasba*.  
*Egyikamásul*: egyformán, egyik úgy, mint a másik; az alku-  
 ban a gyengébb cikket fedezi a jobb cikk  
*Egyivel-mással* v. *egymásával*: egymásra  
*Éhenkórász*: éhenbolygó  
*E'iszöm*: elhiszem (Usz.)  
*Éjhált*: éjt állott — víz. *Igyék éjhált vizet*. *Kenje az éjhált  
 nyálával*, *s meggyavul*. *Éjjészés*: éjjeli virrasztás. *Éjnaponta*: éjjel  
 es nappaloként  
*Ejtegető*: megkülönböztetésül a sűrű szitától. *Vedd elé az ejte-  
 getőt*, *s ejts egy kicsi törökbúzalisztet!*  
*Éktelen*: minden, ami rendkívüli, ha szép volna is. *Éktelen  
 szép*, *éktelen nagy*  
*Elajangol*: elresterl vmit félelem- v. szeméremből  
*Elárvászodott*: árva kinézésűvé lett  
*Elbéllél*: elpalástol, elcsinál valamit  
*Elcsillent*: egy vágással vmit lenyír



*Elintőkén:* eleinteni napokban. Az *eleinteken* — a közelebbi napokban nálunk járátok.

*Elélükken:* véletlenül előáll

*Élemész:* élénk, életre való

*Elered:* elterjed a seb; elered a víz a töltésből

*Élesz:* élesztős keverék

*Elészállingozni:* egyenként jöni elő, mint a csorda, majorság stb.

*Elészérkétél:* elékeresgél

*Élet:* udvar; innen: *élettartás és rakott élet; jó élettartó:* jó gazda. *Életszer:* mindenféle gazdasági épület és eszköz

*Elfélegél:* felibe mond el. *Csak elfélegeli a beszédet.*

*Elficcent:* elhibáz — nyelvével

*Elfintérit:* elfitút, félretol

*Elfogatkozik:* elfoglalódik dologban

*Elfüdül:* eldül, elbityolódik (Cs.)

*Elgyirél:* gyérebbe rak, szélyeszt

*Elig:* alig. *Elignébe:* eligeckske; *eliges onság:* csak alig. *Elénés elig.*

*El is el:* p.o. elmönt. *Így: föl is fölmönt* (Kfsz.)

*Eljárt:* honvényt leányról mondják, kihez régebben jártak a legények: *lejárt*

*Elkanyvadt:* betegség miatt elerőtlenül, legörbült ember (Usz.)

*Elkalapol:* elsiet vmit

*Elkéccint:* elcsappint. *Elkéccen:* elesik vmitől, kimarad a sorból. *Attól elkéccentél:* nem lett részed belőle

*Elkérésztél:* elgátol, elakaszt — vkit terveiben

*Elkérésztéz:* megindítja az építendő faházat

*Elkzédgél:* p.o. verni, szidni. *Még elkezdegeli:* még azt kezdi mondani, hogy stb.

*Elkotródott:* a kerék torka, ha vásás által megtágult; és: elment, elillant, elvarrott

*Elköpik* — a hús, mikor a sülésben igen megasz

*Élléget:* eddegél (Hsz.). *Öllöget.* (Kfsz.)

*Ellegyint:* ellendít; ellődít

*Elmagol:* maggal bévet. *Elmagolta a földet.*

*Elnapoz:* napot tölt hiába, *Isten tudja, meddig elnapoz.*

*Elnyárad:* elernyed, elárnyad (Torockó.)

*Elódall, elódarol:* félremegy, félrevonul, elvonul

*Elrejtézn:* elájulni

*Elrökken, elrokkán:* elsenderül, és: félrerokkan, dül

*Elrípi:* p.o. elmondani a beszédet derékül. *Jól elrípte* = kivágta — a táncot.

*Elsiritt, elséritt:* elcsen, ellop. *Elsirül:* elmegy nagy frissen, hirtelen odalesz

*Elurrint, elsuhint:* ellop, elsikkaszt

*Elszálíngólni:* kender- v. lészálakat rossz kezdés által szétzilálni

*Elszelelni:* széllal-lobbal csinálni vmit

*Elszükitt:* elhúz — más jószágát; szántáskor a szomszéd földjét

*Eltanól:* elszokik — más helyre. *Más szeretőhöz tanólt. Töllem eltanólt.*

*Eltanyitt:* eltanít

*Elvarr:* eloson = valamely baj elől elsuhan, megszökik

*Elvederédni v. elhederedni:* elhányódni-vetődni

*Elvetekézdik:* elmérgesedik, elebbed — a seb

*Embör:* az én emberem = uram, férjem

*Embörnyi embör:* derék ember (Kfsz.)

*E'mönyön:* elmenyen (Kfsz.)

*Endelődik:* émelyedik; *elenededctt:* elgyengült éh v. hideg miatt; *felenededtem:* belsőm felháborodott. *Endellős:* émelyítő, rosszízű édes

*Enyett:* -ért, által; enyettem, -ed, -e. *Enyette kaptam meg e hivatalt. Enyettet — éretted türtem (Usz.)*

*Épécsél:* némi aprólékos munkával foglalkozik, pepecsel

*Eppen, éppen, éppen, éppeng:* éppen. *Éppenes éppen*

*Épség:* épület; *derék épséget csináltak.* Elkorult, elavult, elcondollott épség

*Érdég:* ördög (Homr.)

*Éredés:* gyulladás (Usz.)

*Erént:* iránt

*Ereszkedet:* csermely v. ér

*Ereszteni:* e szónak igen sok értelme van. *Eleresztem* a dolgozókat vagy a foglyot: elszabadítani, elbocsátani. *Ereszt* a méh: rajzik. Egyet vagy kettőt *eresztek:* minthogy öltönyöm feszes, vagy melegem van, egy vagy két gombomat kigombolom. *Ereszt,* pl. az alfeléből. *Megereszteni:* a lovat a hámból étetésre a gyepre kiereszteni. *Eleresztem* a véredet. *Béereszteni* a házba valakit. *Felereszteni* a cibré. *Nekiereszteni* az agarat a nyúlak, vagy a táborat az ellenségnek. *Leeresztette* a fülit: kedve elveszett. *Jere te, eresz egyet ezen az osztovátán:* fordítani a fordító- vagy feszítőfával. Elöl *eresztelek:* bocsátlak, hogy menj elöl, vagy: nem bánom, légy előbb, mint én. *Megereszteni:* a serítendő fonalat; megtágítani a húrt a fonókeréken; a vésés lyukát tágítani, vagy a belé illesztendő fa csapjából lefáraggni, hogy jobban beléilljék. *Leereszteni:* vmit a kútba, vízbe, gödörbe bocsátani. *Ne eresz:* ne bocsásd, hogy elfusson, hogy tovább menjen, hogy harapózzék, hogy közeledjék, hogy áthágjon, hogy felhágjon vagy hogy leszálljon, hogy siessen, hogy rendetlenkedjék. *Magára ereszteni:* szabad utat engedni, kényére hagyni. *Magamra eresztettem:* az ellenséget, kutyát, rossz embert magamra bátorítottam engedékenységgel; *ha a tetűt a lábadra ereszted, felmász a fejedre* (ha a koldusnak magadon egy kevés hatalmat engedsz, egészen elhatalmasul rajtad). *Megereszti* a kovács lágyra a kemény vasat; a beretvás *megereszti* a beretva butult élet stb.

*Ergéje, erbuja:* ingerlékeny, eszelős, veszekedő (Usz.). *Ergoja* (Hsz.)

*Erőst:* erősen, erősképpen

*Errünnet v. errünnét v. errünnöl:* errőlfelől v. erről; *errünt:* e tájt

*Értembe, értédbe, értibe:* az én, te, ő, általunk megért időben

*Értire ad:* értésire ad

*Ervendéz;* örvendez (Homr.)

*Esdődik:* vágyódik, pl. a légy esdi a mézet. *Úgy esdődik érte,* hogy —

*Esedézik:* hulladoz a földre — az ember, a hó (Usz.)

*Éskola:* iskola

*Esmég, esméng, esmé', esmét, esment:* ismét (Usz. és Hsz.)

*Esseni:* esőzni; *ess:* eső esik; *sokat essett. Elestetett az üdő:* eső lett

*Estendön:* estefelé (Usz.). *Estelős estig:* egész estig

*Eszt:* ész. *Adjon isten eszt. Esztok:* koponya. *Nem sok van az esztokban.*

*Eszédik v. eszéjedik v. eszénkedik:* eszmél, vmit eszébe veszen, p.o. *későre eszénkedem; feleszénkedni:* felocsúdni. — *Eszefitty:* feledékeny

*Észtán:* ezután, osztán (Usz.)

*Étlődik:* eped, mérgelődik, töprenkedik

*Eténtók, nēténtók:* ügyetlen  
*Étő:* etető, mérgező éték; *émi:* etetni, megmérgezni. *Étőt adott bé neki.*  
*Éz:* íz; *szilvaéz, almaéz, körteéz*  
*Ézzibe:* ízibe (Kfsz.)  
*Ezént:* ezennel és ezenszerint  
*Éveg:* üveg. *Éveges:* házaló üvegáru. *Éveglakot csináltassanak!* (kiáltja az utcán.) *Évegbót:* bolt. *Eleget árulnak az évegbótba.*

## F

*Facsaros v. csafaros:* csalárd, álnok. *Csafaros lelkű*  
*Facsintos:* horgas, egymást súrló lábú; helytelen magaviseletű  
*Fakóca:* fakószekér (Hétf.)  
*Falángérozik:* cékász. *Elfalángérozta az időt.*  
*Falat:* nyelv- v. ínykelés. *Falatra*  
*Fallik:* farlik, oldalgal pl. a szán v. szekér oldalos helyen.  
*Fallós hely*  
*Fancsalog:* elé s hátra jár, tekereg (Usz.)  
*Fancog:* fanyarán, finyorán szól  
*Fanyalog:* ímmel-ámmal tesz valamit; *fanyalgás:* kedvetlenség;  
*fanyari:* rosszkedvű; *fanyolgat:* fanyarán nyeleget; *fanyalgós:* nyavalygós, beteges  
*Fartatós:* dülös út, hely  
*Fassáng:* fársáng, és: cégéres öltözet; *fassángos:* álarcos (Usz.)  
*Féjjel:* feljül (Hsz.). *Fő'jel* (Kfsz.)  
*Fejődik:* mindég anyján *fejődik* a gyermek = anyján sürgőldöve alkalmatlankodik, *nyáskálódik*  
*Féjteni:* féltetni. *Féjti mástól az urát.*  
*Félbe-szërbe:* félig-meddig  
*Félbizget:* *felbujt. Felbizgette az eszét. Azt a dögöt minek bizgeted annyit? Nem hallgatsz-e véle?*  
*Félbugjáz:* boglyába rak. *Felbugjázta a leányát* = minden cícomát túlságig reárákott  
*Féldurálni magát:* duzmálni, az orrát felduzni. *Nekidurálta magát.*  
*Feelve:* jótállva, nyilvánúgy. *Feelve, hogy úgy van. Feelve adom.*  
*Félénk:* miénkféle. *Ugye te is félénk vagy?* = hozzánk tartozó (Hsz.). *Félék* (Cs.). *Ez a mű félékünk* = felekezetünk, pártunkbeli  
*Felesën v. felesleg:* félenként. *Félēsën v. félēsleg:* fölöslege-sen  
*Féleszüdni, féleszinködni, mēgeszüdni, kieszüdni:* feleszmelni, észre jöni, felébredni  
*Félgördül, félhërren* — disznó, és: *felzúdul* több egy ellen  
*Félhangú:* hóbortos, féleszű; *hangosnak* is mondják  
*Félhuppad:* felpuffad; *lehuppad*  
*Félhutyorodik:* felhúzódik, felhomorodik. *Elhutyorodik:* erőte-len ina meghajlik, a hosszú vékony vessző elhajlik. — *Hutyorog* a gyenge testű legény a tele zsák alatt, a gyenge marha a nehéz teher alatt.  
*Féllecsëlni:* felhabzsolni  
*Féllendën v. féllendin:* felszínleg  
*Félni:* ne félj senkinek — senkitől (tréfásan)  
*Félpurcanti:* hirtelen meghalt; néha: hirtelen haragra lobbant  
*Felpuzdurázódni, felpuzduriázni:* felbosszankodni

- Félrebben*: felszerken hirtelen, felránkodik  
*Félszántúlag*: csaponósan, rézsút; mondják így is: *kétszántúlag*  
*Feményen*: fölmenyen (Usz. felvid.)  
*Feneket*: fenekestül; *feneket felfordult*  
*Fenye*: fene; *menjen a fenyebe. Be fenye módon jár. Fenyesség*:  
 bökkenő (Cs.)  
*Fenyeleg*: ügyetlenül enyeleg  
*Féreg*: egér. *Hogy a féreg rája le a füledet.* Jelenti a farkast is. *Toportyánféreg*: medve  
*Féretlen* v. *férhetetlen*: nyughatatlan, és: illetlen  
*Férhess* v. *nyughass*: hagyj békét. *Nem férhetsz el töllem? Férhess el töllem!*  
*Féringözik*: tolakodik — helyért  
*Férközik*: helyet enged, szorul. *Férkezettek, fazakak, hadd térjen a csupor es.*  
*Férmelődik* v. *fürmölődik*: fészkelődik  
*Férős*: tágas  
*Fesztej*: a tehénből bornyúzás után két vagy három napi romlott kifejetlen tej  
*Fésze, fészi, fészi*: fejsze  
*Févaj*: főalj, párna, vánkos (Torockó). (*Fival* — Göcsejben, I. M. Nyelvészet.)  
*Fias*: Fiastyúk csillagzat (Hsz.). *Hetevény* (Cs. és Usz.)  
*Fifelé*: felfelé (Usz. felvidékén néhol.)  
*Filingözik*: fityegve száll  
*Finak*: siheder  
*Fincsalék* v. *ficsinka*: szakadék v. hulladék rész  
*Fintoros* — posztó, amelynek széle ványolás után bővebben marad, mint közepe, s egyenetlenné lett (Usz.)  
*Finyelődik*: bonyolódik  
*Finyál*: finnyásan megvet, fitymál  
*Finyorán*: kényesen. *Ne egyél olyan finyorán! Mit finyorogsz, te?*  
*Firkó*: csepű. *Lenfirkó*  
*Firkol*: az eb — farkát csóválja = kandargatja, csandargatja.  
*Firkoló ember* = hizelgő  
*Firizs, firiskó*: fejér, derékig érő vászon ujjas a nőknél; ily ujjasok még: *kurti, kocogány*  
*Firógond*: kiszabott munka  
*Fitet*: keresgél. *Mit fitesz itt?*  
*Fog*: kezd. *Mit fogsz beszélni?* = mit kezdesz beszélni? v. mit beszélsz?  
*Fogontozik*: a gyökér a földbe, a denevérek egymásba, a fárahágó az ághoz, a paszuly ina a károhoz  
*Fojtást*: folyvást. *Ma fojtást egyet ettél.*  
*Fojtó*: pálinkafőzéskor a katlanban befojtott rövid égő fa (Hsz.). *Csürök* (Cs.)  
*Fokhagymáson*: büszkén — viseli magát; *fokhagymáson lépik. Fokhagymát ett*: büszkélkedik. *Küjjel ültette a kerten a fokhagymát. Küjjel köt a kerten a fokhagyma.*  
*Fokhagyén*: végen, szélen állni, honnan könnyen leesik: p.o. pohár az asztal szélén; kecske a szirt élin  
*Fonája* v. *fonákja*: visszája ingnek, vászonnak stb. *Fonájával kifordítani; az inget fonájára vetted.*  
*Fonolódik* v. *finyelődik*: bonyolódik. *Esszefinyelődtek a lovak a hámba.*  
*Forcsok*: farcsik  
*Fordított* v. *fonák ember*: álnok, ravasz (Usz.)  
*Forramat*: előfolyam, folyam eredete

*Forrózni*: pálinkának valót békeverni. *Forrózás*: keverés, maláta

*Fosztika* v. *foncsika*: fonc, foszlék; *fosztos*: rongyos

*Fostoros*: lucskos. *Fostarangos*

*Förgetegös*: bolond

*Förödik*: fürdik (Usz.), *fëredik* (Hsz.)

*Fövelkédik*: föni kezd, hévtől buzogni kezd; *fövül* (Hétf.); *fel-fövelkedett*: fövő meleg lett

*Fudázó*, *futri*: szeleskedő, hóborgó (Hsz.). *Fudáza* (Usz.). *Futri Kati*

*Fuvalkodik*: szikkad. *Míg a föld színe egy kicsit nem fuvalkodik, haszontalan a szántás. E tisztességesen megfuvalkodott.*

*Füdüil*: bódul

*Fűnöte* v. *fűnőtés*: füvel benőtt hely

*Füremédni*, *megfüremédni*: frissen megindulni, megelevenedni. *Megfüremétni* vmit

*Fümmöl* v. *reszetél*: vakircsál — késsel

*Füstös szalmalé*: ser. *Német bornak* is mondják

*Füventibe*: zsenge korában. *Hetedfüre* ment: hetedik évben jár a marha; tréfásan emberről is mondják: *30-ad füre ment gyermek.*

*Füvény*: fűvény

## G

*Gabógyás*: okoskodni akaró, de arra semmi képességgel nem bíró ember

*Gagymatol*: az ételkészítésben cél- és ízlésellenesen s unadalmasan jár el. Innen: *gagymati*, *gagy móta*, *gagy mótás*

*Galagógyi*, *gelebógyi*, *giligógyi*: nehéz felfogású, féleszű forma ember

*Gámor*: gyenge kerítés. *Egy küs gámort vanyalítottok.* (Usz.)

*Ganár*: gúnár (Usz.); *ganci* (Hsz.)

*Gangos*: büszke, negédes járású — kivált asszonyember

*Ganyé*: gané, trágya. *Megganyéztuk a földet.*

*Garangy*, *garancs*, *gërëncs*, *gëröncs*, *doronc*, *gaj*, *gajd*, *gëröngy*. *Gajos* föld, szántó; *gëröncsös*, *gerencses*, *gërincös*, *garangyos*, *doronc* út, ösvény

*Garaszol*: doroszol

*Gartat*, *fërregartat*: fartatva jár, hol féloldalra, hol keresztül az úton — büszkén körül oldalol (mint a kakas a tyúk körül); *belégartat*: ügyetlenül belekezd valamibe, hívatlanul v. váratlanul részt vesz, mint mondják, beléüti az orrát.

*Gazmota*, *galáz*, *gezemuza*, *gazmalék*: folyó partján tömegbe verődött sok holmi

*Gázlat*: gázoltat — vetést marhával

*Gázlat*: folyón lóval, szekérrel átmegy. *Gázló*: folyón átjáró hely, hol a víz csekélyebb

*Gazsó*: cserebogár (Hsz.). *Gorz* v. *goz* (Usz.)

*Gebbens*: lomtestű, lomha

*Gébër*: a házfedélnek deszkából alkotott bütüje. *Géberfal*: tűzfal

*Géra* v. *gére*: a kiforrott sósvíznek hófehér kemény tömeggé lett átalakulása (Usz.)

*Gërzd*: rendes értelmén kívül: a faépületek szegletrakása

*Gërjefa*: villám érintése miatt lábán kiszáradt fa (Usz.)

*Gërnye*: gerinc, girinc

*Gërzs*a: mankó (Usz.), sántabot

*Gimiz-gamaz*: a legajlasabb emberről mondják

*Gindár, csingár, csingárdi:* elhitványult. *Gindár ember, gindár v. csingár marha*

*Gira:* marka (pénznem), és: lelki ajándék. *Girát osztó Mindenható.*

*Gërbincses:* görcsös; *girbincs ember*

*Gircsáva:* zavar, ízetlenkedés; *gircsávaskodik:* izgágáskodik

*Girókus v. felcser:* kirurgus (Homr.)

*Góbé:* műveletlen ember, természetes ártatlansággal

*Góbéta:* bóbíta

*Góc, góg;* tüzhely; *gócalja* (Usz.), *pestalja* (Hsz.): a kemence hátsó feléni ülőhely. *Ülj bé a góbba, góc alá. Góab* (csángó). —

*Gócláb:* kemencét a szegletén tartó fa v. kőoszlop forma

*Gógány:* vesszőből font s agyaggal megszikkalt házi tüzelő kemence a szegényebb osztályúaknál (Usz.)

*Goklesz:* nagyügyetlen

*Gomolyog:* émeleg, háborog — a belső része. *Hurkagomolygás:* gyomorémelygés. *A hagyma jó étel hurkagomolygástól.*

*Gódomlom ökrei:* tündér ökrei (népmesében, Usz.)

*Górinca:* hosszú, vékony növésű, *cingárdi*

*Gósnya:* legsietőbben harapódzó fene (Usz. és Erdv.)

*Göbbedéz:* merüldöz; *göb bent:* bemelegít vmit, ami göbögő hanggal merül el; *elgöbben:* elmerül. *Göb benes:* fiaskó; *göbéz:* öblösít

*Göbe, göbö:* utakon sárral, vízzel telt gödröcske — folyó hirtelen mélysége

*Göbec:* lükkenős gödör a kis patakokon, melyet vízmerítő helyül készítenek. L. *Köpec*

*Göböd, meggöböd:* üt, sújt, megrak; *egy darab fával jól meggöbödtek.*

*Gödröcsös:* sok gödrös

*Gője v. gönne:* emediszno

*Gölohös:* aszkór- vagy más nyavalyában folyvást sínlódvé köhécselő ember (Usz.)

*Görözdől v. gürüzdöl:* súrlódik, midőn az eke földszint erőse földhöz karcolódik. Innen: *görözdőlő* hangú, énekű ember

*Göte:* vízbe torhadt fa; *götés:* torha nyiroktól; innen *götös:* náthában sinylő

*Gözsörög, güzsörög, guzsorog, gömyedez* — hasfájás miatt; *gözsörít v. guzsorít:* összezsavarít, összehúz pl. a görcs

*Gözsörtös:* csög-bogos, facsáros fa

*Gránica v. daránica:* bükk- v. cserfahársindely, fatégla

*Guba:* buga, golyó, p.o. a *szemed gubája*

*Gucsmi:* konty

*Gudu:* kis lyuk = tömlőc

*Gugyi:* pálinka utolja

*Gujáz:* ciglész. *Gujázik:* dagad, csomósodik; *felgujázott a fejem:* feldagadt — ütés miatt; *akkorát gujázott, mind a kajakom.*

*Gunyaszt:* szunyókál, lüktet egyet-egyet a fejével = *gyökint*

*Gurdancs, gurdéj:* kövér helyeken nőtt sokféle haszontalan pukkantó, laboda, bürök s több efféle növények összege

*Guvad:* duvad; *guvadt* szemű béka

*Guzsaj:* rokka. *Guzsajüllőfü, guzsajvirág* (Hsz.). — Mszéken: (kakasmandikó): őszike. *Elé lehet venni a guzsajat, met kijött a guzsajüllőfü.*

*Guzslás:* megfacsart vesszővel kötés; elcsigázás. *Guzslódik:* sok bajjal nyomorkodik, csigázódik; *elguzslott* marha

*Gübü:* gamatlé, moslák; és köpülőfa; innen *gübülni:* köpülni. Háromszéki értelemben: mucskos, gamat. *Te gübü! Mit gübüldöl annyit. Gübüfa, gübülöfa:* halászó rúd a halak hálóba hajtására

## Gy

*Gyaka*: a szekér oldalát tartó löcs felnyúló hosszú vége, mely a kévét megfogja; asztagkarimába szurdalt fedéstartó apró hegyes fák; asztag és csűr hegyébe állított hegyes rudak. *Gyakázni, meggyakázni, felgyakázni*

*Gyakor szita*: sűrű szita

*Gyakrozni*: sűrűn rakni

*Gyámbál*: tépdés, gyömötöl

*Gyámol*: nyomtat, helyében erősít

*Gyanántam, -ad, -a*: helyettem, -ed, -e. (Személytévésztes.) *Gyanántam ölelte meg*: mintha én volnék, akit gondolt

*Gyápol*: letepel, a földre terít, tép, és: fedd, gyaláz (Cs.)

*Gyavul*: javul, gyógyul; *gyavít*: gyógyít

*Gyépél*: gyepen legel

*Gyilak*: daganatos nyavalya szarvasmarhák lábán

*Gyiresz*: gyér növési erdő; *gyirölni*: ritkítani, szertebb rakni (Usz.)

*Gyomatag*: gyomótas, gyomnötte hely

*Gyöntölödni, gyöntölögni*: fejét törni vmin (Usz.)

*Gyüker*: gyökér. *A szemed gyükere!* = te ügyetlen!

*Gyüíteni*: gyűjteni, takarni. — *Szénagyüttők*

## H

*Ha'*: hanem. *Nem Péter vót, ha' Pál.* (Usz. néhol.)

*Habarc ember*: tisztátalan, eszelős. — *Habarica*: csinátlan utakon híg, vízzel elegy bűdös sár. *Habucskol* — a vízben (Usz.)

*Hadaritt*: kever. *Hadarítsd meg azt a pálinkát!* (Usz.)

*Hadni*: hagyni; *hadhassam* v. *hathassam*

*Hagyakodik*: igazítandókat tűz ki

*Hagyati*: halogatódzó. *Hagyati módra menyen a te dolgoz.* *Hagyatiskodni*

*Hajdonfejt*: hajdonfövel

*Hajk* v. *halk*: forgács, mely rovásból pattan ki; rovaték. *Kettős halkkal vágni*: kétfelől bevágott halkkal, melyet után feszítnek.

*Hajkol* v. *halkol*: rovatékosan vágja le a fát. *Hajok*: aki nagy élőfa levágásához fogott, arról mondják: *igen nagy* v. *igen kicsi hajkot vett.* *Hajokra dolgozik*: aki késedelmesen visz végbe valamit

*Hallint*: fülhegygel hall

*Halovány föld*: tippadt, elázott szántó

*Hamá*: hamar. *Hamá no!* (Usz.)

*Háncsu*: lehántott fahéj

*Handász*: hány-vet, hadonász

*Handrikál*: hadrál, hevesen veszekedik

*Hangos, félhangú*: hóbortos, féleszű

*Hányadik a te házad az enyimtől?* *Harmadik*, azaz: az enyim mellett kezdve a számlálást. *Hányadik a te házad az enyimhez?* *Negyedik*, azaz: az enyim mellett kezdve a számlálást

*Hányasdiba jár?*: hányás fogattal; *hányadán csépelnek?*: hányadik véka a cséplőké?

*Hánytorti, hányiveti*: hánytorgató, magavető

*Hájlad*: meghajlad, pl. a faedény a napfényen

*Hanyotág*: hanyatt

*Hapsa, hopsa*: szer, rész; midőn a marhát nem fontra, hanem részletekbe vágják ki, vagy több részvényesnek, kik szerbe állottak, ez esetben mondják: *Hopsába vágják ki.* *Hopsába sem jutott.*

[Erdélyi Magyar Adatbank]  
Kriza János: Vadrózsák

- Harák:* hákk, turha: flegma  
*Hárám:* könnyűszerűleg csinált gyepű v. kert; innen: *béhárámolni*  
*Harang monya:* harang üteje  
*Harél:* cseveg, mindent összebeszél. *Sokat ne harélj!* (Uisz.)  
*Hárintozik, hárintkozik:* félrekapkodja magát ütés, fogás elől  
*Harizsál:* harázsol, széthadargat. *Úgy kiharizsálád-e azt a tüzet?*  
*Hárogat:* hárintgat, félretologat  
*Hasas:* terhes, viselős. *Falu végén hasas leány írós vaját kíván.*  
(*Vajverés melletti mondóka.*)  
*Haskó:* pókhasú, göndő (günynév). *Haslag:* hasán; *haslag dölt:* hasal  
*Hatagos:* fakadékos — a háta  
*Hátal, meghátal:* meghusángol, doronggal elver, megkosztol vkit  
*Hatlat:* széleskedve dolgozik  
*Hatol:* jól, gyorsan halad. *Valahogy elhatolunk:* eljutunk, elvergődünk, elevedzünk  
*Hától:* hátul  
*Havadi:* tavaszi virág, nárcisz  
*Hédérég:* hányódik-vetődik — vmely házi eszköz  
*Héj:* megszólító, úgy is mondják: *hécske. Úgy biza hécske.*  
*Hejj:* hely (Hsz.). *Héj* (Kfsz.). *Hejjés, héjős*  
*Hejbe:* helybe, derekasan. *Úgy megforgatták, hogy — ugyan hejbe!*  
*Héjja:* hía v. híjja; *héjjános:* hiányos. *Annak még sok héjja v. héjánossága van;* azonban: *hëába*  
*Héjju, héju:* héj  
*Hekre, hekkësén:* gögösen. (*Hek:* főnévül használatlan). *Nagy hekre:* nagy zajra, nagy puffra. *Olyan hekre tartja magát, mind egy faragott pipa.*  
*Hendebítélni:* a gyermek hánykolóva összegyúrta = *összehendebítéte* az ágynemüket (Uisz.)  
*Henem:* hanem; *heneha:* haneha (Uisz.)  
*Hengér:* hóhér, és: lator, másokat nyugtalanító ember; *meghengérelni:* megkínozni  
*Hëppëg:* lassan jár  
*Heppen, leheppen:* leesik. *Csak leheppenti magát* = leül heverni — a tunya munkás  
*Hërgël:* harizsál. *Kihergelte a tüzet,* és: izgat, ingerel  
*Hërzborz:* puzduri, hirtelen felpattanó ember  
*Hëss:* hess el, hess ki! A Hszékiek szokták használni a többsében is: *hessenek el! hessetek el!*  
*Hetel, haval:* az időt eltölti ok nélkül valami járásban. *Se hete, se hava a dógodnak. Elhetelni*  
*Hetfü:* hétfő  
*Hezsetël:* helyt álló testnek vagy állatnak nyughatatlan, játszi, zajos mozgásáról mondják. A kisgyermek kezivel, lábával, nyelvvel hezsetel a bölcsőben, a lúd a ketrecben stb. *Menj tova, gyermek, ne hezsetelj körülettem. Hezseti:* széleskedő  
*Hibbad:* lappad, lelohad (Csak felfívódott sárról mondják.)  
*Hibók:* pocsolya, híg sár. *Hiboncás, hibarcos, hibókás:* ingoványos vizes hely  
*Hijó:* hajó (Uisz.)  
*Hím-hám:* ím-ám v. hímezés-hámozás  
*Hink-hánk:* akármilyen, hányt-vetett, léha. *Hink-hánk* ember, dolog, gondolat  
*Hirpitël:* hircel, nehezen lélegzel (U.)  
*Hó:* megszólításnál. Uszken egyik kiáltja: *Pista hó! apa hó! Ez feleli: hó! Hszéken így felelnek: he!*  
*Hobban, lehobban:* leesik, lehuppan, lesuppan valahonnét  
*Hobpipa v. hoppipa:* habpipa. *Úgy ül ott, mind egy hoppipa.*



*Hócbeli*: jobb felőli — *csábeli*: bal felőli — ökör  
*Hojpad* v. *toypad*: gyengén horpad; innen: *hojpacsos*, *hojpadtas*,  
*toypadásos*

*Homp*: gyp, hant. *Felhompol*: felhantol

*Honcsoktúrás*: a vakondok által felhányt csomó föld. Az *ördög*  
*is megunja örökké egy honcsokon ülni.* (Km.)

*Hopocál*: térdin v. kezín a kis gyermeket alá s fel hintáztatja

*Horgászódik*: tudakozódik (Usz.)

*Horokáj*: harkály

*Hosszúkutya*: agár

*Höbörcsös*: bibircsós

*Hörcög* (Usz.), *hércég* (Hsz.): herceg

*Huporcs*, *huporcson*: hol sok apró dombocskák vannak egymás  
végébe

*Hunyor a szömélye* (l. 261. népdal): itt kétségkül a székely nép  
*hunyor* nevű virága értődik, mely pirosló virágokkal és szárákkal  
s emellett fekete pettyes zöld levelekkel lévén ellátva, a *barna*  
*pirossat* ábrázolja. Bővíbe van a vidéken. (Usz.)

*Hurbolni*: elviselni, elnyöni. *Hurbolódni*: fáradozni, magát kí-  
nozni valamely dologgal

*Húros*, *hurbancs*, *gurbancs*: félig öltözött, lusta, tongyó. *Húros*  
*fejérsnép.* *Hurbancs módra öltözik.* *Gurbancsosan jár.*

*Hurumi*: köhögni. *Ne huruss annyit!*

*Husztaj* v. *hujsztaj*: farkas (Hétf.)

*Huzalkodni*: veszekedni

*Huttyanni*, *meghuttyanni*: vékonyodni, összeesni

*Hutyoró*: vessző. *Törj vesszőt hutyorónak;* *hutyoll* v. *hutyorol*:  
megsuprál

*Hülajtó*: a pitvarajtón egy külső ajtó lécből csinálva — a *hül*  
szótól, minthogy a szél szabadon járhat rajta át (Homr.). *Levél-  
ajtó* (Hsz.)

## I, Í

*Ideig-háig*: bizonyos idő-, kevés időig. *Időre-hára csak meglesz.*

*Idilló*: ügyetlen (Usz.)

*Időjutva*: ha idő jut rá; *időtanálva*: ha idő úgy találkozik

*Igaziba*: igazában. *Igaziba búsult.*

*Igën-ügy*: többnyire ügy

*Igyenössen* (Usz.). *Igyenössen* (Hsz.)

*Ík*, *íkszeg*: ék, ékszeg; *megíkelni*. Néhol a marha lábába verni  
szokott jégszeget is *íkszegnek* mondják.

*Ikránik* v. *ikrándik*: undorodik valamely eledeltől, irtózik

*Illározik*: dáridóz, mulatozik

*Illaszt*: szalaszt; *kiillaszt*: kiszöktet; *illog*: bolyog bujkálva. *Il-  
lasztani* p.o. utána vminek

*Illint*: koppint, köppöget. *Illogat*: iddogál

*Imélyég*: émélyeg

*Imetten*: émett, imett, ébren, eszmélten; *imettem*, *-ed*, *-e*; ellen-  
kezője: *álmottam*, *-ad*, *-a*.

*Immá*, *immán*, *immág*, *immáng*: immár

*Inaskám*: *kis fiam* (Usz.)

*Ingérség*: harag; *ingeri*: ingerkedő

*Innap*: innep; *innapolni*

*Innye*: ejnye

*-int* raggal gyakran élnek Hszéken kicsinyítve: *dobint*, *hivint*,  
*köhint*, *húzint*

*Ippaszkodik*: kivergődni, elemenni iparkodik

*Irbotalan* nagy: idomtalan  
*Iromba*: az aprón tarkás v. fejér és kékes tollúval vegyített, úgynevezett kendermagos tyúkról mondják  
*Iromjáró*: iromba járó ló, mely gyorsan léptet  
*Irrant*: sikkaszt el hirtelen  
*Istenget*: istent emleget. *Istenkédik*: könyörög, mint az Istennek  
*Istennébe*: isten nevébe, ti. pufra, ingyen dolgozik  
*Iszánkodik* (Hsz.), *sikolándik* (Usz.): csicsonkazik, csicsinkázik.  
*Megiszamodás*. *Menjünk az iszánkodóra v. jégre*.  
*Iszkitél, eszketél*: izgat, ingerel (Erdv.)  
*Iszkola, gránica*: bükkfa zszindely  
*Ítil, útil*: íté, ítélet  
*Ittégyn*: itt, itten (Usz. felvid.)  
*Izgána*: izgága  
*Izomba, egy izomba, egy izromba*: egy vágásban p.o. kettévágni fát vagy egyebet  
*Izlet, megizlet*: megpüsszögtet a portubák, légvonal stb. *Izleti*: püsszöghetnek

## J

*Jára-futa*: lótás-futás. *Jári-futi*: futkosó  
*Járkotál*: sifitel  
*Járós*: guzsalyasba járó legény; *az ő járóssa*: az ő szereteje  
*Jártas-kótes, járt-kőt*: aki sokat járt-kelt. *Jártas-kótes legény*  
*Játoz*: druszáz, e főnévtől: *ját* = drusza, pajtás (*Jád*: Hétf.)  
*Javátolni*: javallani, ajánlani, rábiztatni  
*Jehetők*: jöhetnek; *jehessön* (Usz.)  
*Jérke*: egy éves kecske  
*Jeszke*: ijedős; *jeszke ló*. *Jettség*: ijedtség; *jedni*: ijedni  
*Johászodni, megjohászódni*: kiengesztelődni, megcsendesedni  
*Johok*: a juh szónak többese. *Adj enni a johoknak*.  
*Jókarat*: mikor a legény leányt oszt a másíknak a táncban, azt mondja *jókaratnak*.  
*Jókora*: sem nagy, sem kicsi. *Diókora, öklömkora*: dió, öklöm nagyságú  
*Jóllakástól való*: csak arra való, hogy jóllakhassék tőle vki  
*Jószierint*: jószerűleg, jórendin, alkalmasint  
*Juttig való*: elegendő, mindenkinek rész juthat belőle

## K

*Kabala*: mikor a matolláló vétségből azon egy nyomban kétszer veti a fonalszálat, mondják: *kabalát vetett*. *Kabala* jelent Uszéken mindenféle lovat is. *Kabala*: ekekabala. Csíkban: *kételen csúszo*.

*Kacsula*: játék a gyermekeknel: egy t.i. állva lábai elé veti sapkáját, a több társak akarják azt előle elrúgni, ő gondosan igyekszik azt lábával megakadályozni, s aki elrúghatja, némi előnnyel bír (Usz.)

*Kahoj*: az a fa, melyre a házi kemencék cserépkályhát alapítják. *Tedd a kahojra, a kahojfára*. (Usz.)

*Kajács, kajcsa*: horgas lábú, kajsza

*Kajt*: kajtárkodik, kajtárol, kajtat. *Ne kajtass annyit! Ó, mit kajtassz, te kajti!*

*Kákni*: tátni a száját (Torockó)

*Kákvirág*: havadi, nárcisz. *Fejér havadi, sárig v. sárga havadi*.  
*Cukros kákvirág*

- Kalák:* lopott marhának megtérítéséért előre adott pénz (Usz.)  
*Kalári:* kontyartó lapos hosszukó ón v. vas  
*Kalonyál:* rakesgat, papusál. *Napestig csak a lábát kalonyál-gassa* = egymásra papusálja  
*Kam:* kan. *Erëdj, rekeszd bé a kamot; kiherélték a kamokot.*  
*Kancsi:* kancsal. *Kancsíni*  
*Kándász:* kondás (Usz.)  
*Kankó:* akárminémű fá-, vashorog v. kapocs, és: mankó  
*Kanzsa:* egy éves kandisznó (Usz.)  
*Kánya orriú:* horgas, hegyes orrú  
*Kanyvadoz:* a virág dér v. forróság után. Mondják így is: *konyvad, lekonyvad, kányvad, kánnyad*  
*Kapdál:* vmi után v. vmin  
*Kápóna:* kápolna  
*Kápsál, kápsálódik:* vakaródik; *a medve megkápsálta; minek kápsálódik annyi, te?!*  
*Kapsogtat:* csattogtat  
*Kapuzábé:* kapufélfa. *A kapuzábétól vett búcsút.*  
*Karamitt:* kört csinál. *Jól karamított belőlle:* levágott. *Karamodik:* kanyarodik — part  
*Karé:* karaj, és: rozsalj; *karél:* rostál; *karén* v. *karéba:* félkördeden, kerekítőleg — rakni  
*Karikós:* karika(lábú)  
*Karingó* v. *keringő:* örvény. *Karingó bábó* v. *kerembábó:* gye-rek-játék, midőn valami körülforog  
*Karjos:* karosszék  
*Karmöntő:* karmantyú — aratóknál  
*Karuj:* karvaj  
*Kasmat* v. *kasmota:* mindenféle hányt-vetett portéka, mi ha érintik, zajt csinál, innen: *kasmatlás, kasmatolni:* zakatolni  
*Kaszaj:* kazal. *Kaszaj széna* v. *fa*  
*Kaszzerő:* koszorú (Torockó)  
*Katrat:* valami aprólékságot keres s szedeget össze. *Katrasz tűzgyújtánivalót.*  
*Katyó:* főtt szilva; *katyós, megkатыósodott:* ellágyult  
*Kauncol:* a megláncolt ebről mondják, mikor békétlenül ugat magában  
*Kebeles:* torkos, nagyiható (Cs.)  
*Keccër:* kétszer (Hsz.) *Keccör* v. *kecczö'* (Kfsz.)  
*Kecskebukka:* kecskekóra (Erdv. *kecskebucska*)  
*Kęcętet:* a lovat szájcsattogtatással hajtja; *keceg:* perceg — az óra. *Keccen, lekeccen:* gúnyosan mondják a gögősről, hányavetről, ha lóról v. hivatali polcáról is lepottyan  
*Kelevész:* épületszarvazáskor egy rúdnak felső végére kötelet kötnek, s azt a felállítandó szarufák kakasüllőjére rákötik, s rendre azon köteles rúd segítségével állítják fel a szarufákat — azon köteles rudat kelevésznek nevezik (Hsz.). *Serkény* (Usz.)  
*Kęllősködik:* magakelletőleg bánik, viseli magát  
*Kencs:* kenőcs (Cs.)  
*Kęntęrfalaz* v. *köntęrfalaz:* fog ide is, tova is; *fertályoskodik*  
*Kényszęri:* kénytelenkedő. *Be kęnszęri mődra menyen a te dőgod.*  
*Kępęs,* p.o. *nem kępes:* nem lehet. (Kolozsvárt: *nem kępesse.*)  
*Ugyan hogy kępes ezt tenned? Ha kępes, tedd meg:* ha lehet, tedd meg  
*Kępęszkędik* v. *gebbeszkedik:* rémesen rámereszkedik, mint egy fakęp  
*Kępni:* kęppedni. *Kępsęg:* csoda; *megfogta a kępsęg:* csoda fogta; *elkęptem rajta:* elhűltem rajta; *kęptet:* bámít, ijeszti; *kęptibe:* kęppedtibe — eláll szemé-szája. *Elkęppedni:* elbámulni

*Képzeldik. Nekem úgy képzeldik:* nekem úgy tetszik

*Kerek* egész Hszéken v. Uszéken nincs párja. De nem szokták mondani: *Kerek* egész Csíkba v. Mszéken. Ezt Csíkról így mondanák ki: *Csik országába nincs párja.*

*Kércél:* rágcسال, p.o. egér

*Kerimbógázik:* körbe kalimpál, karingózik

*Kérincsél:* kéreget

*Keröng:* kering (Usz.)

*Kéröre szólni:* mikor a marha kérőt rág, s ezért szól a csengető rajta sajátos hangon

*Késleg:* p.o. hajtani a marhát annyit teszen, mint tereh nélkül szabadon v. kötéllel összekötve, vagy járomban, de teher nélkül hajtani. (*Késenn:* szabadon, nyűg nélkül. Ormánási szó, l. Tájisz.)

*Kés szaka:* a késnek a nyelv és éllapja közti nyakrovatóka; innen: *szaka* — a kerék- és abroncsé. *Szakát vetett a kerék;* az *abroncs szakája*

*Késén:* későn. *Kesébben*

*Kételemekdik:* kénytelen-kelletlen módon cselekszik. *Kételemésem tartja:* kénytelen vagyok vele

*Kettévágni:* kettévágni (Usz.)

*Keveesség:* kevéssé; *kicsidédg:* kicsi ideig; *többég:* több ideig

*Kezdi:* kezd. *Ő fogadkozni kezdik.* (Usz. néhol)

*Kézügön v. kezügibe:* készenkaphatólag — tartani vkit. *Kézenközön:* közösen, több kéz között

*Kibekkedés:* utálság, irtózat. *Kibekkedés nézni is. Kibekkedem miatta.*

*Kicsidélmi:* kicsinek tartani

*Kicsinnébe:* kicsinbe, kevés híján múlt, hogy...

*Kicsők:* a gyermekek egymást *kicsőkik:* kiütik a libból a láncszemezésnél

*Kidülleszt:* kidőleszt

*Kifogat:* kipuhatol, kikémlél

*Kihérgél:* kitúr

*Kiközlet:* közből kihagy

*Kilakni:* kilaknak a gyermekei = másutt szolgáltnak

*Kiméncsürült:* kidülledt — szeme

*Kimil:* kímél (Hsz.), *kémél* (Usz. és Cs.)

*Kirlán:* éves bárány (Msz.), *mióra* (Usz.)

*Kirrög* a tojáson ülő tyúk

*Kiszi:* kocsonyaforma étel neme, zabtöcsből kovással megkeletve úgy főzik, mint a kását, s tejjel v. szilvalével eszik — csak nyelni kell, de megrágni nem szokás.

*Kiszímléli, kiszímlí:* kiürügyeli — magát belőle

*Kivaszkolódik:* kívánszorog, kászolódik — az ágyból

*Kivilágra ojan:* éppen olyan

*Kócs:* kulcs; *kócsár:* kulcsár. *Kócsollik:* keményen csukódik össze; *kócsos:* kemény csugájú — dióbél

*Kocogány:* derékig erő ujjas zekeposztóból a közrendüeknél (Usz.)

*Kodágni:* p.o. a tyúk

*Kodoz:* éhezve jár szét v. ül; *kodozik:* szenved éhségtől. *Egyél, hogy ne kodozz, mind otthon!* *Elkodohozott* (Usz.)

*Kohéngatni:* kohén szóval csúfolni, mikor valakit szeméremértő működésen kapnak, v. ha elbúvik egyik gyerek s a más megkapja, lekohéngatja e szóval. — *Kuhit* mondani: megvetőleg elhagyni vkit, lemondani róla (Usz.)

*Kók:* botyikó; *kócos páca:* a végén, hol fogják, csont vagy réz botyikós (Usz.)

*Kollát lábú:* horgas lábú

*Konászodik, megkonászik:* csendesedik, magában megjő

*Koncol:* türköl — gyermek a tojással

*Kondorikó:* kondor szál — a futó növényen

*Kankorgat:* fintorgat. *Ne konkorgaszd az arrodot!*

*Konkorodik, koncsorog:* — kígyó; szalonnabőr a tűzben

*Konnyaszt:* nyakon üt. *Ma jól megkonnyasztlak!*

*Koppsemmi:* nagysemmi. *Mit kaptál? Koppsemmit! Hoztál-e vmit? Igen koppsemmit!*

*Kopocskál:* kopácsol

*Kopogó fejemre:* egyes-egyedül — vagyok

*Korcsia:* kis szánkó, korcsolya. *Korcsiázni*

*Kóré:* kóró

*Korhadék:* száraz takarmány-roncsolék

*Korhantó:* semmirekellő

*Korittó:* kisedet sajt

*Korkojó:* féleszű, csodatermészetű

*Korlát:* deszkakerítés (Msz.) = *üstfa* (Usz.)

*Kosár:* e szót a hszéki ember e három szóval mondja ki: *kas, kasár, kasornya*, mégpedig mindég megkülönböztetett értelemmel.

*Kas:* így nevezi a törökbúzás kast, polyvahordó kast, búzatartó kast. *Kasár:* az a kerítés, melyben az esztenás juhok, vagy más nyájak, makkoló sertések erdőn v. mezőn éjjeli szállásra megrekesztvék.

*Kasármak* nevezik azt a kerítést is, melybe a határon prédáló marhát elzárják. *Megkasárogni* a földet annyit tesz, mint rajta a nyáját trágyázás végett meghálatni. *Megforgatni a kasárt* azt teszi, hogy azt a megtrágyázandó földön tovább helyezik, amint következik.

*Kasornya:* e szóval mondják ki a virágtartó, élelemhordozó, gyümölcsstartó, strimflikötő, s bármely másféle kisebbszerű kasokat.

*Kosda:* több éves berbécs (Usz.)

*Koszik:* kopik, vásik; *koszlat, kosztat:* hámlat

*Koszlobár:* kis becsű, alávaló ember

*Koszmos:* koszos, varas, piszkos

*Kosztolni:* koszttal v. karóval verni — a gyümölcsöt a fáról.

*Kosztorang:* túlságos magas növésű, arányos izmok nélkül

*Kotymány:* sáros hely utakon

*Kótya:* egy hosszú fácska, melyet a játszó legénkek négyesben szoktak ütni botokkal; *kótyázni* (Usz.). *Kotyka:* labda; *kotykázni:* labdázni; *kótyázás* (Torockó)

*Kotyogós:* ittas, jó félbe van

*Kotyós:* igen elért szilváról mondják

*Köblös:* gomba neme, mely a gabona közt terem, akkora, mint egy nagy egér füle, némelykor teli apró maggal, mely elein veres, később megbarnul. Az aratók abból jövendőlik meg a gabona eresz-tőségét, ha t. i. sok mag vagy kevés van benne. (Usz.)

*Kögyös* v. *kigyos* v. *kegyös:* kegyes, és: szép, szerény (Usz.), *kegyes* (Hsz.)

*Köllös-közepe:* éppen a közepe

*Kön, megkön:* elérik. *Megkönt a szilva: megráncosodott* (Cs.)

*Könnyedön* v. *könnyedén* v. *könnyüszölleg* (Usz.)

*Könyöklő:* ahol a marháknak a csüriből keresztül enni adnak (Usz.)

*Köpec:* göbecs, tócsa (Hétf.) és: egy erdővidéki falu, honnan a közszó: *Baj van Köpecen* = meggyült a bajunk

*Köpörödik:* töpörödik

*Körmönködik:* kapaszkodik. *Körmös legény:* jó fogd-meg legény

*Köröpl:* körüljár, repdes, p.o. mikor a fára szállt ülöt szarkák s varjak körülrepdesik cseregeve, károgva — szokták mondani: *ugyan köröplik a varjak. Köröplői a leányt a legény:* jár körüle, víjja

*Kötelezkedik:* ígérkezik

*Kótes:* cikás, csírás — gabona

*Kótság:* általában minden, amivel a kenyeret v. puliszkát enni szokták

*Közi:* közé. *Közből:* pl. *baj van még közből* = nehézség van még a dologban

*Közküpülődik:* házsártosan, izgágásan veszekedik

*Közlet:* közbe ejt, közbehangy; *közletőleg:* közbefogólag. *Jól közlesd azt az árkol, nehogy a kerék beleessék.*

*Közöst:* közösen; *közöst birtokolva;* *közöst igazítsuk:* együtt hajtsuk végre

*Kuckaringós:* cikornyás, kacskaringós

*Kuhar:* terméketlen omladványos hely (Msz.)

*Kukujza:* áfonya

*Kuréz:* tréfál. *Ne kurézz, héj!*

*Kurittyol:* éjenként az utcán kurjongat

*Kuvad:* guvad, p.o. a fa kérge, midőn lehámlik. *Kuvadoz:* a szárazon szántott föld

*Küjjele, kült, küvül, kivült:* kívül, kül, kívülről; *küjjebb:* kijebbb; *künnebb:* kinnebb; *künnét, küvünnét, küjjelel* stb.

*Kürül:* körül; *kürülbé:* körülbelől, mintegy

*Külü:* nagy só- és máktörő fadozsár. *Zöld külü:* zöld harkály

*Küsdbe menni:* birkózni, birokba menni

*Küsdég, küsdég, küsded:* kisded. *Küsruha:* zsebkeszkenő

*Küselész, küselész:* élesztős keverék

## L

*Lábánvaló* v. *lábos:* vetés, termény, mely még nincs learatva, lekaszálna. *Lábka:* lábszó, faláb; *lábkázni:* falábon járni. *Lábint* v. *lábbint:* lábával nyomint

*Lacsik:* mikor a macska, kutya iszik v. levesételt eszik, a székely ezt úgy mondja: *a macska lacsik, a kutya lacsik. Lacsni*

*Lagymatag, lagymatég:* lenge, félmeleg, és: lágy — ember

*Laj:* zsilipen aluli hely, v. lezuhanó víz deszkából készült árka, malomnál — a malomkerék felett

*Lajtol:* a hegyre nagy bajjal kilajtol (Usz.)

*Lak:* alak, buba értelemben. *Édes lakom! szép kicsi lakoskám!*

*Lámpó:* lágy, puha, lomha

*Lámsza* v. *lámszag:* *hadd lám — hadd lássam! Ládsza*

*Lándég:* ládd-e? (Usz. és Erdv. néhol)

*Langalló:* palacsinta — kenyértésztaból; mintha mondaná: langon sült sütemény

*Lanyhó, lajhó:* lágy, puha ember v. marha. *Be lanyhó ember vagy!*

*Lapi:* lapu, akárminemű fa v. veteménylevél. *Lipilapi:* igen gyér levelű káposztafőről mondják

*Láhatom:* láthatom. *Láhassuk*

*Lapótya:* vastag palacsinta

*Láz:* nagy fennsík

*Lecskédni:* locsolni, sáros vízzel preckelni

*Leb:* a láng éle v. teteje (Usz.)

*Lebbedéz:* lebked. *Jőizún lebbedez a szél.*

*Lebelég:* szellőzi magát, restelkedik

*Lebënkél, libonkál, libinkél:* lebeg p.o. víz színén

*Lecikkent:* lecsippent, leszegint

*Lecirmolni:* legyalázni, legazolni

*Lecs:* elfőtt ázalék; *lecskáposzta:* lucskoskáposzta. *Lecsi, licsi* *ficsi, lecsperdi*

*Lecselő:* a kovácsoknál; a kürtöskalács sütésnél

*Lederc:* gamat étel

*Leduzni:* leleppenteni — ajakát

*Legéntem*, -ed, -e, *leántam*, -ad, -a: legény, leány koromba. *Legéntembe*

*Legén!* erőssen megházasodám: bizony rossz házasságot tevék (Usz.)

*Legyáfol*: legyaláz, lediflámál

*Lekajladt* — a kedve: lekonyadt (Usz.)

*Lekeremitt*: kereken leszeg

*Lélekdobáló*: kenyér; *lélekhajgáló*: galuska; *szájboszsontó*: pálinka (tréfásan)

*Lelibbenteni*: lelebbenteni — szél a kalapot az ember fejéből

*Léngé*: lágymeleg, langyos — víz. *Léngedik*: lengül, langyul, lengésedik

*Léngeteg*: megernyed, elviselt, szakadásnak indult, p.o. ing

*Lengyén*: sárga virág. *Olyan sárga, mind a sárig lengyen.*

*Lepcs*: leppentyű, és: pittyedt ajak, meg: pofonlepcsentes. *Úgy vágta pofon, hogy ugyan meglepsent.* *Lepcsés*: iusta öltözetű v. sokbeszédű. *Lepécs*: sárral, hóval elegyített hígság. *Lepényén*: lustán, leppesen

*Lépesül*: gazdagodik

*Leppencs* v. *leppögő*: késedezve, szagatva beszélő ember

*Leptibe*: halkán, lassan, nem szeleskedve

*Lesdi* v. *lesi*: ólálkodó; lesködi ember

*Lesunyasztani*: letartani, leeresztani fejét v. farkát; leginkább fülét a macska, a kutya, ló

*Lésza*: a vékony vesszőből font szekércast és a majorházaknál a juhok akla körüli, tovább vihető kertelést nevezik így (Usz.)

*Leszínélni*: lefölnözni, letisztítani — mézet, és: lebárdolni

*Letépelni*: levetni, letiporni a földre

*Leterítettzni*: földre lefekünni, valamit maga alá teregetve, s anélkül is

*Lézörégni*: lézengeni

*Lezsbél*: lebzsel = tunyán hever

*Levesz*: lesenyved — tag. *Leveszett a kis gyermek hónyalja* v. ágyéka

*Libár*: izomtalan, gyenge termetű (Usz.)

*Libbencs*: egyik lába kurtább. *Libbent*, *libickel*: sántáról mondják. *Libbents errefelé.*

*Licskol*: lucskol; *licskos*: lucskos

*Liklik*: csiklik (tréfásan)

*Liphec*, *libhec*: ügyetlen

*Lipicsán*: gyáva, rossz testállású

*Lipinka* v. *liponka*: libegő hinta, és: libbegő v. sántító ember. *Lipinka Péter*

*Lóbi*: lógó mi, fityegő

*Locsadék*: rossz, híg étel. *Locsadékkal is kielégíti.*

*Lódigálni*, *dobogálni* v. *hanyigálni*: dobálni

*Lófiú*: csitkó. *Lótok*: hám (Cs.)

*Lógározni*: tétova járkálni

*Lógínyázik*, *lókonyázik*: azon egy helyen ide s tova mozog, p.o. a sasfa a földben, az ág, növény, kóró stb.

*Lok*: két hegy közötti keskeny tér

*Lombi*: lombos szőrű. Innen az ökör nevezet: *Csá Lombi!* *Lom*, *lomos*, *lomatlan*: szőrborítékos, szőrborítékalan

*Lopacsolni*: lopdosni. *Lopicskálni*, *lopocskálni*, *lopocskolni*

*Lóposz* v. *lóposzogó*: puhatag, pöfeteg = alma nagyságú, gomba-idomú fejr növény kaszálókon s erdőben, mely megérvén, idővel füstölő szürkés-fekete hamuforma por jó ki belőle, ha gázolják

*Lopta*: labda; *loptázni*

*Lök*: likas térség magas helyen (Usz.)

*Lőtő* v. *lőjtő*: lejtő

*Lötyke, lötyögős:* ami felolvadt; *lötykölni:* hígra keverni; *lötytyed:* meghígul

*Lötyönfűty:* hitvány, gyáva. *Lötyög-fűtyög* (Usz.)

*Lúdbőrű:* bibircsós bőrű

*Lökkenő:* útgödör

*Lükkütni:* mikor a gyermek magát a földön ülve lógatja, mire neki azt szokták mondani: *Lükküt, lükküt, jó mozsár!*

## M

*Macskálódik:* nyüglődik, ügyetlenül, ferdén tesz vmit

*Mácsik:* mákos csík, nagypénteki étel sodrott tésztaból (Usz.)

*Maga:* ugyan, de ugyan, no. *Maga miért?* = ugyan miért? *Maga ne dolgozzál! Maga bizon:* no bizon

*Magáavaló:* magányszerető, és: magán, külön levő

*Magamszín:* magamszínű v. *színemféle:* oly színű, mint én

*Magyaró:* mogyoró

*Mái:* mai. *A mái szentséges nap*

*Majt, majtéj:* majd, majdég

*Makuj:* makacs, akaratos, szóra nem vehető, makrancos

*Makverő:* vakmerő

*Málás:* árvíz összehordta v. víz színén összeverődött mindenféle apróság (Kfsz.)

*Maláta:* az ecetnek megtört vadalma elvetni való része (Usz.)

*Mállik* — akármí, ami zsendül. *Mallik* a szilva, zab, törökbúza, cseresznye

*Mamós:* mumus, rémkép. *Megmar mamós!* (gyermekeknek mondják) = ne nyúlj v. ne menj oda!

*Mamuszkol, majkol, mamókál:* nagy lassan, majszogva csinál vmit

*Mán, máng, má':* már

*Mányi:* másikanyó = nagyanyó (Hétf.)

*Mápó* v. *mák:* másikapó = nagyapó (Hétf.)

*Marin, nagy marin:* tályog — fültön, nyakszirten v. egyebütt keletkező nagy csomó, kelés

*Marul:* marjul. *Kimarult a karja.*

*Másodolni:* ismételni

*Maszok:* apró szőrportéka, ami a gyapjunémüből kiszotyog (Usz.)

*Masztol, maszatal, moszto:* mocskol, összezúz, morzsol, apróra őröl. *Masztos:* mocskos

*Maszuta:* aki gyáván s hosszason pipizál = dolgozik vmit. *Maj-szi, majszogó*

*Matarász, matikál, matrizsál:* keresgél — kézzel

*Mazlag:* rongyos csepüöltöny (Usz.)

*Mazsár:* mozsár (Usz.)

*Me, mesze:* ne, nesze! *Mesztek, metek:* nesztek

*Mëckëndár:* Metzenseifer [német: nöcsábász]

*Megbogározni:* futosni (Hétf.)

*Megbúzlögel:* tél-túl megbúzlöglét. *A marha a kóstat csak megbúzlögeli, s ott hagyja.*

*Megcsámporodik:* savanyúság által megromlik

*Megcsukorgatni:* megsugorgatni

*Megernyesedik:* megsíkul — az út (Homr.)

*Mëgesëtt szüvibe:* megszorodott. *Szüve megesett rajta:* megsajnálta

*Mëgeszëlni:* megészlelni, felfogni

*Megcsëppenteni:* megfëjni a tehenet, mikor kicsi tejet ad

*Meggyakrozni:* sűrűn tüzdelni — lábát a táncban



- Meghívánkozni*: megsóványodni  
*Meghódlík* — a gyermek: azt tartják, hogy ha a kis szopó gyermek a holdba néz, hassikulást kap, elfogy és elsárgul  
*Mégi*: megé. *Bébútt a pest megí*.  
*Mégintlen, megéntlen*: viszont, megint  
*Megkörmözzik* — a sár, mikor fagyni kezd  
*Megmejjed*; elpusztul; *kimejjed* mindeniből  
*Megmírgilusodott*: rossz kedve van, megbikacsolta magát  
*Megmurrán*: megbúsul; *megmurranta magát a szél*.  
*Megnégyelni*: vkit észrevehetőképpen megverni  
*Megoklok*: jótállok (Usz.)  
*Megöbred*: felébred (Usz.)  
*Megrázta a ló* = az idő, a nyomorúság, az öregség  
*Megrökken*: rogyva rándul v. ütődik  
*Megrőkönnyödik* — a fa, midőn az állásban megromlik, megfő  
*Megsirül*: nekiiramodik. *Megsirült*, mint a forgószelel  
*Megsuvasztani*: erősen megütni akármivel  
*Megsüllen*: a tűzre visszatett puliszka, kása  
*Megszabni*: díszarányossá tenni, p.o. az oszlop megszabja az épületet; a köntös megszabja az ember testét v. dalibbá teszi  
*Megszönten*: megsejteni (Usz.), *megszönten* (Hsz.)  
*Megtepsenni*: elnyúlni  
*Mégvénni* — a dísznónak a szakáját, tyúknak a pipját; *megvenni* az égő épületet = megmenteni. *Megvette nőül*: elvette. *Megvette a félszit*: félelmessé tette magát előtte  
*Méhejt v. méhejt*: mely helyen, hol? *Méhêré*: mely helyre (Usz.)  
*Mejjékest*: egy vonalban — mentem vele (Usz.)  
*Méncsêrêdik*: p.o. ha az iszákos szeme a sok szeszes ital miatt elvörösült és elrútult, mondják: *kiméncsêredett a szeme*. Így az elkényesült anyás gyermekről, aki ha kedvit be nem töltik, mindjárt mérgesen sír, s száját elvonva rút képet csinál, szokták mondani: *Ha valami nem tetszik neki, mindjárt elméncsêredik*.  
*Ménês*: van, ki egyetlen rossz lováról is mondja: *az én mérnesem* (Msz.)  
*Ménkô*: mennykô (Usz.)  
*Merênke*: merítő sêtár  
*Merênkêdik*: kételkedve készül ugrani át — az árkot  
*Merét, merôt*: merôen v. merôben, mereiben, folyton. *Merôs-me-reibe*: egészen  
*Merkêl*: duzzog magában  
*Merrünt*: mi tájt, hol? *Merrünnet*: honnan, merrôl felôl?  
*Messzüve, messzüvé*: messzire  
*Met, mett*: mert (Hsz.), *mer v. mê* (Usz.)  
*Mét, miétt*: mért, miért (Hsz.), *mé', mér v. miér?* (Usz.)  
*Métô*: métely. *Métôs*: mételyes (Usz.)  
*Mêzge*: mézga; *mêzge'llik*: mézgát erszét némely fa tavaszkor  
*Mic*: perc. *Egy micre megvan, csak fogjunksa hezsa! Nem kell neki több egy micnél*.  
*Mihent, mihentêsên, mientês-miênt*: mihelyt  
*Mihôt*: mióta  
*Miik v. meik v. mîk*: melyik, mely. *Valamik, valameik*  
*Mîjes*: müves p.o. kômijes. *Te mîjes vagy ebbe dologba*: részes; *mîjesnap v. miesnap* [: hétköznap]  
*Mikô*: mikor. *Mikô mönyünk el?* (Usz.)  
*Millér*: szénnek kiégetés végett összerakott facsomó (Usz.)  
*Mimêlêg, bibêlêg*: nebeleg

- Mindēnlētteképpen*: mindenképen  
*Mindonkő*: mindenkor (Usz.)  
*Mintsebb, mintsább*: mintsem (Usz.)  
*Mióra* v. *millóra*: dűszke v. dűszke = előhasú juh, egy éves bárány  
*Mínyát, minnyát, minnyá, mingyá, mingyát*: mindjárt. *Mintēnēs minnyát* (Hsz.), *minnyájton* (Hétf.)  
*Mióka, miuka!*: kis macskát szólító nevezet  
*Mirgyilusos*: mérges  
*Módotlan*: tehetetlen, szegény; *módúlag*: módon, p.o. *jómódúlag* építeni. — *Azonmódúlag*: azonmódon, úgy  
*Mohodt*: mohult  
*Monyas, monyi*: ménlő  
*Mordáj ember*: erős, bátor, haragos ember. *Mordiás* v. *morgyiás*: mord, iszonyú  
*Morgó*: a Marosvásárhely melletti Maros vízágak összeszakadása  
*Mormojál*: duzzog, morrog  
*Morzsika, morzsinka*: morzsácska, morzsalék (Hsz.). *Mozzsácska* (Kfsz.)  
*Moskotár, mocskotár*: muskatály — szilva, szőlő stb.  
*Mosztolék* v. *mosztalék, moszt*: morzsalék; elhányt héja s rothadt darabjai a gyümölcsnek; *egér mosztolék*: egér által apróra őrölt gabona- v. kenyéraprólék  
*Möndöle, möndölecske*: a juh mesebeli neve (Usz.)  
*Mönyön*: menyen. *Mönj el te! Hát még nem möntél el?* (Usz.)  
*Muckorodik, melléje muckorodott*: lapult, vonult, helyezkedett.  
*Hezza muckorodtam.*  
*Muha*: moha; *muhásodott*: mohosuk  
*Mumák*: szótlán, buta, hallgatag  
*Murrantani* v. *murrogatni*: mikor a követ hengergőleg dobják el az úton és *murrog* v. *durrog*. *Murrog*: a szél, elhajtott karika, kő stb. *Murrogató*: durrogató  
*Muszkotol*: elmorzszál, megzúz. *Elmuszkotolja* a gyerek a kezibe adott kenyeret  
*Musztika*: lépsalak — sajtolt  
*Muszuj*: fersing (Torockó)  
*Mutuj*: szótlán, míveletlen, durva — gyermek  
*Muzsda*: a szántók s kaszálók közti füves barázda (Cs.), *mēzsde* (Hsz.)

## N

- Nagyot falt*: ereje fölött munkához fogott valaki  
*Nainnya*: nagyanyja. *A nainnyád halála; nainnyád térgye*. Akkor mondják, ha valaki rosszul találva a tárgyat, szól a beszédbe  
*Nálunk felé*: hozzánk felé. *Nálunk felé jő az ellenség. Jere nálunk!*  
*Nanás*: aki legénynek leányt, leánynak legényt szerez közbenjárása által (Usz.)  
*Napnyuguti*: napnyugoti (Usz.)  
*Nászolódik, nászenuszólódik*: szedi össze magát s holmiját, készülődik  
*Nē*: ni! — *Né! ni te né!* = íme. Felkiáltó szócska figyelemkeltés végett  
*Nebélég*: lebeleg, hasztalankodik  
*Nekiüllengemi*: módosán nekihelyeztetni — magát

*Nekitűrőzik*: nekitűrközik  
*Néma*: persely (Torockó)  
*Nemáj* v. *mit máj*: miért? *Nemáj vesztögetöm rea a szót*, v. *mit máj vesztögetöm* stb. (Usz.)  
*Neszere*: szeles, futó eszű; *neszei*, *neszettel*, *neszlet*: zajt csinál  
*Neszüdik*, *neszített*: indulatosan vágyik rá; *neki neszített*: vágyat kapott rá  
*Néitöntök*: ügyetlen, együgyű  
*Netet*: szeleskedve összezavar vmit, ide s tova kapkod. *Ne netess, te neszere! Te neszeti!*  
*Netez*: tétováz, kapkod, néz szerteszt. *Mit netezsz annyit, te?*  
*Nevetlen ujj*: nevendék ujj  
*-ni, -nütt; -nul, -nül*: *-hoz, -hez, -nál, -nél, -tól, -től* — lakhelyre vonatkozólag: *Pálni, Pálnütt, Páléknul, Eszteréknül. Menyek a bíróni, a bíróékni, a bírónul jövök.*  
*Nihány*: néhány  
*Níma*: néma  
*Nímet*: német. *Nímet szél*: nyugoti szél  
*Nőrinc*: Lőrinc  
*Nunta*: menyegző (Hétf.)  
*Nünyögni* v. *nyönnyögni*: ünnyögni v. ümmögni

## Ny

*Nyábálódik*, *nyebelég*, *lebelég*: ügyetlenkedik  
*Nyaka!*: nyakba ver = nyaklevest ad neki; és: kaszálás közben a fünek csak hegyit szeldeli a rossz kaszás  
*Nyak csigája*: nyak csigolyája  
*Nyakintani*: biccenteni; *nyakingat*: gyökinget; *nyakángami*: vonakodást jelenteni. *Te mit nyakángatsz annyit! Tám nem akarsz jöni?!*  
*Nyalázó*: mivel az asszonyok fonóban egymást kínálják: pityóka, főtt törökbúza, alma stb.  
*Nyányó*, *nyavicka*, *nyámi*: ügyetlen, gyáva  
*Nyáskálódik*, *nyáskál*, *nyáskotol*: nyügölődik, hágdos, peckelődik, póciókálódik  
*Nyég*: nyög. *Nyégődözni. Mondd ki mán egyszer, no! ne nyegődözz annyit vélle!*  
*Nyelventyű*: a szántásnál a két első ökör tézsoláját feltoldó v. összekötő eszköz v. peszlek  
*Nyess*: nyers  
*Nyevere*: minden lébe kalán; kényes, gyáva. *Nyeverég*: nyavalyog  
*Nyifatul*: nyafog, nyifog  
*-nyíg, -nyég; -nig, -nég; -nyira, -néra, -nyére*; p.o. *hajtásnyig, -nyég, -nyira* v. *hajtásnyéra*; egy *mé földnég, -nyére* v. *-nyire* stb.  
*Nyilamat*: nyilat, p.o. hegyé  
*Nyilamodik*: nyúlamodik, p.o. előre; *a ló elényilamolott* v. *nyilamolott*  
*Nyillog*: nyílong  
*Nyilva, nyilván*: bizonyosan  
*Nyirángos*: nyirkos — út  
*Nyiszitél*, *nyiszkitel*, *nyüszöl*: reszelget v. metsz vmit rossz késsel  
*Nyiszorog*: nyikorog, nyakorog, nyekereg, p.o. az ajtó. Ritkán: *csekerög* (Usz.)  
*Nyivászka*: élhetetlen, vannyogó — inkább leánykáról

*Nyól:* nyúl; *nyójt:* nyújt; *nyólik:* nyúlik. *Nyólik a nyaka belé:* sok gond- s költségibe kerül. *Nyólás:* nyúlás. Egy *nyólast* szőtt már az osztovátán: egy részt. Ez a nyüstitől a csigáig hátranyúló darab, melyet szétszednek, és két pálcával elkülönítenek, hogy a fonal össze ne sodródjék, mit egy *nyólásnak* neveznek. *Nyútani:* nyújtani

*Nyomodni:* nyomkodni

*Nyosztolni, nyosztani:* nyúzgálni, tépdelve nyúzni; *nyosztika:* nyosztalék = rosszul vágott hús v. bőr

*Nyugunni:* nyugodni; *nyugusom:* nyugszom (Usz.)

*Nyújtó:* a szekér derekát összetartó hosszú farész

*Nyuláncol:* lassan dolgozik

*Nyüszgeteg:* helyt nem ülő, mint a nyü

*Nyüszkötöl, nyüskötöl, nyüstöl:* sifitel, nyugtalanul hánykolódik

*Nyüszüleány:* nász- v. nyoszolyóleány; *nyüszüpagácsa:* lakadalmi pogácsa (Hsz.). *Nyaszaró ján* (Torockó)

*Nyüvestén:* nöstény

## O, Ó

*Ócsu:* olcsó (Hsz.). *Ócsó* (Usz.)

*Ódalá:* oda le

*Ódalbahó:* farkas. *Húzzad ki a vőgyből a fát, ha megetted a polyvát, hogy egyen meg az ódalbahá.* (Hétf.)

*Ódacsosszintani:* hebeburgya módon odaadni

*Ódallagos:* ódaltos, ódalsó; *ódalani, ódarolni* v. *ódarlani:* oldalt járni; *ódallos:* fartatós út; *ódaltag* v. *ódalts:* oldaloslag

*Ódaülni:* kimaradni

*Ódik:* oldódzik; *megódott* — a szijju

*Ódor:* udor = csűrben búza- v. szénatartó hely, szakasz, földtől fel a koszorúfáig

*Ódvarhely:* Udvarhely (Homr.)

*Okrándani, ikrándani:* irtózni, hökkenni. *Megokrándott*

*Októ:* oktondi. *Nagy októ* vagy *te!*

*Ollóba venni:* az építésnél az összekötött szarufákat szokták inkább ollóba venni, azaz: hosszú rudakra kötött kötéllel átkapcsolva emelni és fenntartani (Usz.)

*Omlólag van:* terhes

*Ontok* v. *őtő:* mit a mejjékbe belészőnek vagy öltnek. *Lábbogó:* mikor a mejjék egy része megfityen; *megjáró:* a mejjéknek az a része, melyet nem fogtak bé a bordába, nyüstbe (Usz.)

*Ontorác:* az oly kakascsirkét nevezik így, melyben a nemi ösztön későre fejlődik; átvitt értelemben legényről is mondják (Usz.)

*Ormó:* bőrnek kelése, felcsattanása. — *Ormós:* hoporjas. *Felormózott.* *Ormojodzik:* görözdölődik, horzsolódik

*Orotás, orotvány, ortovány, irtovány:* felszántott bokros, erdős hely v. gyepe

*Orrongatni:* haragot mutatni. *Orrolni* vkire: bosszút forralni (Usz.)

*Ort* v. *ert:* ezzel csak rákot számlálnak; *egy ort rák:* 25 rák

*Orvas, orvasság:* orvos, orvosság

*Ossó* v. *ősó:* orsó (Usz.)

*Oszitt:* uszít

*Osztág, osztáng, osztég, esztág:* azután (Hsz. és Usz.). *Ojsztán, ojsztántoson* (Hétf.)

*Ótó:* túrőbeoltásra való szárított báránygyomor

*Ottogyon, ittégyn:* ott, itt, azon v. ezen a helyen (Usz.)

## Ö, Ó

*Öbred* (Kfsz.), *ëbred* (Homr.), *ebred*, *ëbred* és *ëbred* (Hsz.)  
*Öcsém*, *ëcsém* és *ëcsém* (vegyesen használják Kfszéken); *ëcsém* (Hsz.)

*Ódöng*: dülöngözve megy az úton — az elhízott ember

*Ókjeme*. *Szëgény ókjeme*: ezt akkor szokták mondani, mikor vki értelmén, erején vagy tehetségén feljül feszül, feszeng; mikor nagyot akar, mire nem képes; mikor olyat kíván, mire nem tartják érdemesnek.

*Ökörcsata*: ökörcsorda (Homr.)

*Ökröndi*: buta, bárdolatlan, durva ember

*Önged*: enged. *Öngedetlen* (Kfsz.)

*Ökörfal*: a falunak a mező felőli védkertjei, és a vetésmezőt az erdőtől elválasztó sánchányás

*Örözni*: örizni

*Összedollik*, *ësszedollik*: összetorhad, összedohollik

*Összeöklöm*, *ësszeöklöm*: két öklöm együtt; *ësszemarok*: a két markom együtt. *Akkora, mind az ësszeöklöm vagy mind a két ësszemarkom*.

*Összesollik*, *ësszesollik*: összetorhad, összesenyved; *ësszesollik-folik*: összeforr, összetekerőzik, összeáll

*Összesunyja*: összehúzza, kucorítja — magát v. egyebet

*Összevétni* v. *ësszevétni*: összetéveszteni

*Ösveny*: ösvény

*Özönfa*: vízben keménnyé avult fekete fa

## P

*Pác*: a meghéhelt kendernek a csepünél és szösznél valamennyivel finomabb részecskeje. *Megpácolni*: ecsetelni

*Packona*: patkonca

*Pad*, *padláda*: hosszú keskeny láda, mi egyszersmind ülőhelyül is, fejrénémük tartásául is szolgál

*Padmój*, *padmaj*: pandal. *Padmojt ás a víz a mart alá*. A sírnak *padmoja*

*Pajmog*, *pumog*, *pustog*: magában evődik, kárpálódik, mondogat. *Pustog a fülibe*: sugdos

*Palánt*: a székely asszonyok palánt alatt csupán káposztapalántot értenek; másnemű palántnál kimondják: *hagymapalánt*, *répapalánt*. *A nagypalánt kész káposzta, a nagyleány kész gazdaszszony*. (Km.)

*Pálha*: amit az ingnek a hónya alá varrnak fel (Usz.)

*Palicsinta*: előhaj választék leányoknál

*Palinkára* v. *palinkóra*: szélnek eresztve, fillengősen venni vállra a zekét. *Palinkózik*, *palangozik*, *palankál* v. *palangol*: lebeg a szélen

*Pallag*: parlag. *Pallagon sült pogácsa*.

*Parázsa*: parázs, zsarátnak

*Paré*: játszótér; *ki a paréra!* = parlagtérre

*Pasmag*: a kártyázó ifjúságnál egy hasogatott végű fenyőlapocka, mellyel egymás tenyerébe ütnek játék közben (Usz.)

*Pássadozni*: henyén ásítózni. *Csak ne legyen olyan nagy kedved a pássadozásra! Indulj immán egyszer dógodra!*

*Pataró*, *fataró*: oly hím állat, *férfi*, kakas stb., melynek születés szerint nemző ereje nincs (Msz.)

*Pëcëk*: nyelve, hegye vminek, ú.m. szíjcsatnak. *Pëcëkëz*: hegyez

*Pëckëlödik*: erölködik valamire ereje s ideje felett; *póckolódik*, nyáskál

*Pedig-hogy*: jó, hogy! (nem remélt sikeréln)

*Pejp*: sejp

*Pëlnke*: pehely, pihe (Hsz.). *Pölnke* v. *pilinke* (Uusz.). *Pilinkéz* v. *pilinkél* v. *pilíngel*: szállingol — a hópehely

*Pemhedéz*: ingyen él, lopja a drága időt a díványon (Cs.)

*Pëlleni*: perleni (Hsz.). *Pölleni* (Uusz.)

*Pëndër*: kondor, pödrött; *penderjeges*: összefonódott kondor szálainál fogva a felfolyó növény; *penderke* v. *pendergő*: kondor szál

*Pëndikés*: inges — gyermek

*Penég*, *penét*, *penyét*, *penyég*: pedig (Homr.)

*Penetó* v. *penete*: ölnyi hosszú, pálca vastagságú rudacska, csomóba kötött szalmával végén, mellyel a kenyérsütő nők — miután vonóval és azzsaggal félrevonták a kemencebeli tüzet — előbb vízbe mártván, megseprik a kemence fenekét

*Penyész*: penész (Uusz.)

*Pepe*, *papa*: kenyérkalács. *A kenyérből az idén pepe lesz*: akkor mondják, mikor gyenge termék mutatkozik = becses lesz

*Pepöcsöl*: pepecsel, apróskodik (Uusz.)

*Perémonda*: útravaló

*Perepács* v. gyakrabban: *parapács*: friss beszédű (Hsz.). *Pàràpács* — gyermek (Uusz.). *Perepáty* (Kolozsvár)

*Përme*, *përmete*, *përmeteg*: innen: *permézik* v. *permetézik*. *Permeg*: permedez — a hódara

*Përmeszteni* v. *forrolintani* p.o. tejet; gerjeszteni — tüzet. *Permesz-tüz*: elevenkedő tűz, melyet mezőn aluvóba hagytak

*Pessedéz*: fakadoz — víz. *Pëzsërég*: forrad — bizseregve

*Péstelődzik*, *péstálódik* v. *péstálgat*: mikor valakit valami sért, de nem mondja ki egyenesen, csak példálódzva, hogy mi az, úgy mindazáltal, hogy lehessen érteni (Uusz.). *Pestélődzik* (Hsz.)

*Pestfenék*: hely, hol szerelmesek, ivók, kártyások szoktak találkozni. *Minden hitvány ember nálad tartja a pestfeneket*: nálad találja magát

*Pëzdërrjédzik*. *Szemibe pezderjédzett az esső*.

*Pëzsz-büz*: perzsbüz = bűdös szaga égő szőrfélének

*Pikákos*: kényes, válogatos. *Pikó*: bohó

*Pikkenni*: repedni — fel

*Pila*: ügyetlen, féleszű — leány

*Pilisznyák*: élheterlen gyenge gyermek

*Pill*: pillanat. Egy *pillba*: pillanatba. Egy *pirra*, *pillra*: pillanatra

*Pillámlik*: gyengén villámlik. *Pillamodik*: pitymallik

*Pillancs*: pillangó (Uusz.)

*Pilled*: pelyhed — le, szét. *Pilí*: pehely

*Pimpós* — a kenyér, mikor az hosszas tartás után megpenészlén, mintegy szószforma alakúvá lesz rajta a penész; mondják így is: *megpilisnyedett*

*Pimpózik*: pelyhezik, gyapzik — a virághullt bimbó, p.o. a barkáé, a csipkeburjáné

*Pintóka*: félfertály fele, egy porció

*Pintyerél*: szerfelett vékony fonalat fon

*Pipál*: hintálja p.o. orrát a ló

*Pípös*: finnyás, kényes (Uusz.)

*Pipizál*: *pepecsel*. *Pipizkál*: piszkál

*Pirimókos*: magát túlságosan cicomáozó, magáról szépet képzelő. *Ne te, be pirimókoson ül ott!*

*Pirinkó* v. *piránkó*: igen kicsid, paránkó. *Pirinké hó*: darahó; *pire*, *pirike* v. *pirién*: kis csirke. *Pirii piri!* v. *pirike! pirike!* = így híjják elő a csirkéket, tyúkokat Hszéken

*Pirisznyedik* v. *pilhznyedik*: penészedik

*Pisojog*: mosolyog. *Pisolyog*, *mind a vadalma*. *Milyen szép pisolygása van*. Uszék havasaján azt teszi: villámlik

*Piszonyodni*: pizskosodni, penészedni, rozsdásodni. *Ez a szilva megpizonyodott*.

*Pizmota*: pizskáló munka; és: *pizmogó* — ember

*Pisztiric*: kedves ízű gombafaj

*Pitizskál*: más dolgában gáncsoskodik; némi apró kézimunkával foglalkozóról is mondják

*Pityögtet v. tojtat v. tojtat*: kényeztet — gyermeket (Usz.)

*Pocskondiáz*: pocskol, pacskol, pizskol, legyaláz. *Pocskos*: szenyyes, pizskos, lucskos

*Pócikálódik*: poccolódik

*Pocita*, *pucita*, *radina*: gyermekágyas nőnek vitt étellei látogatás. *Te hova méssz? Én radinába!* (Hsz.) v. *pucitába* (Usz.)

*Pocok*: potrohos, nagyhasú

*Pocok*: hasítószeg-forma, fejsze alakú, lapos hegyű fácska

*Pogánbors*: törökbors

*Páka*: póla, pólya; *bépókálni* — a gyermeket

*Ponk* (Usz.), *pánk* (Hsz.): pók. *Pánkháló*. *Pánk* magára nemigen dívik, csak *pók*. *Megmászta a pánk* = teréhbe esett

*Poloznok*: tojás, mit a tojó tyúk alatt hagynak, hogy fészektől el ne szokják

*Pomhadni*: dagadni, p.o. ló lába

*Ponkostor*: az osztovátának hátulsó hasajójához kötött (I. Tájsz.) pálca-forma gömbölyeg fa, melyhez a leszövendő melyékfonal végét kötnek (Usz.)

*Pónyálni*, *bonyálni*: p.o. kerten esett rést csak gyengén fonnibé vesszővel s ágboggal; *felpónyálni*: p.o. szakadozott bocskort rossz madzaggal felkötni szükségből (Usz.)

*Ponyoró* v. *poronyó*: porhonyó

*Porcolán*: porcellán

*Porgolátkapu*: vetéskapu a falvak végein, sok helyen *tanórkapunak* is mondják

*Porka hó*: egy-hét ujjnyi hó, melyen — midőn újon esett — célszerűbb a vadászat. Innen *porkászni*: porkán v. friss hónyomon vadászni

*Pornyálni*: legeltetni a juhokkal esti időben; kopár oldalon szedegetni

*Poroncsol*: parancsol

*Porongy*: a folyók melletti fűzfa-forma vesszős bokor, melynek vékony szálaiból apró kézikosarakat kötnek (Usz.)

*Posz* v. *peheteg*: gombanem

*Poszátolni*: sokfelé oszlani (Usz.)

*Posztíni*: pusztítani. *Posztia*: pusztia. *Menj posztába!* = menj akárhova! *A posztia verjen le*. Hasonló ehhez: *elment Mántovába* = *pokolba*

*Potyor*: toplica = oly híg sár, mely — ha rátoppintunk — csizmánkra szökik fel (Usz.)

*Pöszlek* v. *pészlek*: gazdasági mű eszközarabjai, p.o. szekér v. osztovata pöszlekei. *Be hitvány ekepöszlekei vannak!* *Te hitvány pészlek!* (Usz.)

*Pötörke* v. *pětörke*: a szarufának az a beróvottan kivékonyított vége, melyet a koszorúfának számára vésett lyukába állítanak

*Pözme* v. *pözme*: apró száraz ágak. *Katráss egy kús pözmet össze!* (Usz. és Msz.)

*Prozmitál*: feleslőleg vonogatja magát teljesíteni a parancsot

*Prünnyog:* a tehénnyről mondják, midőn bornya után, s a bornyúról, midőn anyja után esd; mondják gyermekéről is

*Pucik v. pucék:* pucok

*Pufra:* ingyen, istennébe (nevébe). *De én neked nem adok csak úgy pufra, hallod-e?*

*Puja:* gyermek (Usz. ritkán)

*Pumba:* pontba, tüstént (Usz.)

*Purcan, lepurcan:* magas helyről leesik. *Lecseppen, lepottyan*

*Putypuruty:* fűrj, pitypalatty

*Pücsi:* borjú. *Me pücsi, me!*

*Pülü:* pele = egy állat neme, mely a bükkmakkon nagyon elszaporodik, elhízik, s húsát és zsírját meg szokták enni (myoxus glis). *Pöhlészni:* pelét fogdosni (Usz.)

## R

*Rács:* ostornyel nagyságú fácska, melynek egyik végére szagos húst kötve, folyóba bocsátják, s erre a vackokból kibútt rákok a húst csipkedve megfogatnak (Usz.)

*Rácskotol, rácskál:* rágszál

*Ragymatol, ragymat, ratymat:* ügyetlenül rakosgat. *Ne ragymass annyit, te!*

*Rajtója:* lajtortja, létra (Usz.)

*Rakosás:* rakodás, pakolás, helyzetetés. *Rakasgatás. Rakolódás*

*Ránkodik:* ráng, randul. *Ne ijegess, mert úgy megránkodom belé, hogy elesem.*

*Ránkor:* elfojtott harag (cinemintye)

*Ránkorodik:* borzad — rosssz falattól

*Rapcson, rapcsont:* repcsen

*Rátotta:* laposan süttött pánkó. Ami tojásból készül: *tojás rátott*

*Rëa:* reá v. rá; *rëik (Hsz.), rëok (Usz.):* reájok. — *Riám, riad, ria, riánk, riátok, riok (Cs.)*

*Rëatanólni:* rászokni

*Rëabirik:* reajut birtokul

*Rëahuzintani, rëanyirinteni:* rávágintani

*Reamereszkedik:* rágebbeszkedik, ráképed, ráképeszkedik

*Rëaneszüdik:* rávágnyik — ingerülten

*Rëanyügülni:* rákötöni magát nyügnék, bajnak; *rászegődik, rányügíti magát*

*Rëaszemlélni:* ráismerni — figyeléssel

*Rëbédözni:* ijedezni (Usz.)

*Rebëncës:* jeszke, ijedős

*Rebërnye:* a százados élőfáról mondják, mely régisége miatt megodvasulván, csak külkérgi maradtak: *nagy rebërnye fa*

*Rëbzeni:* sejteni — rémlőleg; *rëbzet:* révézet, rémlet

*Recefcice:* csipkeidomú cicoma nőknél s leányoknál (Usz.)

*Reges:* énekes — egyházi s népi népéyek alkalmával. Régi szó; itt-ott Udvarhelyszéken ma is hallható. Eljöttek a *regesek:* énekes fiúk, legények

*Rejtőke:* rejtékfiók

*Reketés:* rekedt hangú

*Renyeködni, renyödni:* tűnődve aggódni valami rossz miatt; *renyödi:* töprengő (Usz.)

*Repdëncël v. repesgël:* röpdös; *repingetni* — madárfiút

*Repösöl:* repes. *Repösölt a szíve;* s a kisgyermek, mikor az anyja felé terjeszti ki kis kezét, és emelgeti magát (Usz.)



- Repsedni, lerepsedni*: henyé módon ülni  
*Resta*: rosta (Usz.)  
*Rétam, rétag, réta*: rajtam, -ad, -a; *rétok* (Usz.), *rétik* (Homr.): rajtok  
*Reteszt mondott v. vetett a puska*: nem sült el  
*Retyesz*: nem magas, nem is karcú, sovány, hanem tömött tagokkal alkotott; *retyesz* gyermek, nő, marha  
*Révészetős*: csúnya, illetlen magaviseletű; *révészet*: utálság (Usz.)  
*Rezelni*: hazudni. *Félek rajta, hogy csak rezelsz.*  
*Rezes*: a pálinka legeleje  
*Ricálni*: tépni, ráncikálni — a hajál valakinek. *Ricálja a farrát* — a szolgáló mikor szítál (Usz.)  
*Ribanc*: rongy. *Ribancos. Menj a ribancba. Ribirongyos*  
*Riggat*: rikat, böget. A népet *megriggatja* p.o. a pap érzékeny beszédével  
*Rigófüty*: a reszelt tésztaiban lévő darabka, melyet a nők ujjokkal a reszelő bal oldalához nyomitva formálnak  
*Rigojás v. rigoja-bolond*: nyugtalan, házsártos férfi, s kivált nő; ijedős és nehezen szoktatható barmokról is mondják (Usz.)  
*Rimog*: rimázkodólag sír  
*Ríp, siritt*: nyomit, hatalmasan folytat, erősen rajta van. *Jól rípi. Rípjed, ne hadd! Ma jól pofon ríppentelek*: csaplak, rittyentelek. *Rípi* vagy *ropja* a táncot, aki ügyesen táncol  
*Rippadoz*: idétlenül lármáz, visítva sikoltoz (Usz.)  
*Risszenteni*: sebesen elszelni  
*Rityi* — leány v. tyúk: olyant értenek alatta, minek lába kurta, s vastag teste van, v. amint mondani szokták: *testibe habarodott* (Usz.). *Rityi, ricsó* (Hsz.)  
*Rityolódó, rityálódó*: gáncoskodó  
*Ritty*: ostorcsattanás; *rittyeg*: csattog; *rittyenteni*: ostorral nagyot csattintani, pofon *rittyenteni* kézzel. *Rittyegteti magát*: táncolva egy helyben lógatja magát  
*Rizámodni*: ha valaki hirtelen megijed némi nem vélt okból, s mintegy borzadás futja el tagjait, mondják: *megrizámodott. Megrizámodtak a lovak*: hirtelen megijedtek  
*Rivulni*: ríni. *Annyit ne rivulj, te! Rióka*: síró gyerek  
*Robog*: zuhanva dörög. *Robogós*: zuhanós  
*Rocskol, röcsköl v. rücsköl*: összegyúrni papiroskötést stb.; *röcskölödni*: gyúródni, ettől: *röcsök*: redő, rögecs, innen: *röcskit kivenni*  
*Ródalni*: rovólag vagdalni; így *rearódalni*: ráverni. *Ródaló fésze*  
*Rogy*: gát robogója alatti mélység, p.o. *a rogyban fereszteni a lovakat* (Marosvásárhely)  
*Rogya*: ragya (Hsz. és Usz.), *rotya* (Cs.).  
*Rogyog*: ragyog  
*Rokkan*: összébb ereszkedik. *Megrokkant a szénabugja, az asztag. Úgy elrokkantam vót*: álomba merültem volt  
*Rókon*: rokon. *Az én rókonom.*  
*Róllam, -ad, -a, röllik* (Hsz.), *riöllik* (Cs.)  
*Romázní*: földbehajtót játszani — kurta hegyes gyakával  
*Rongya*: minden mosónemű átalában, még a ma készült fejernemű is; *rongyás*: fejernemű-áruzó  
*Rostika*: rongy, foszladék. *Rostollik, rostikázik*: foszladozik  
*Rosszrügy*: rossz gyerek  
*Rököl*: sír, nem szípigva, hanem szünetesen bögve. *Annyit ne rökölj!*  
*Rökönödik*: rothadásosan eltorhul a fa. faedény stb.  
*Röstölő v. porzsoló*: egyfülű csészecske  
*Röv, rövebb*: rövid, rövidebb (Cs. és Usz. havasalján)

*Ruhavásár, cérnavásár v. leányvásár:* mikor a sokadalmi napok közvé vasárnap esik

*Rözsnycice malom:* kézimalom, és: kásatoró malom; pusztá építetlen malmot is mondanak így. — Román eredetű szó. (Usz.)

*Rühölödni:* súrlódni, fészkelődni, nyugtalanul valakin csüngen. *Még rühölődhetnél-é?*

## S

*Sájára* — lépni, dolgozni: későre, lassan

*Sajdul:* sirül alattomban. *Mellém sajdula*

*Salapi, salapoló:* vmibe nagy sürgölődve járó, vmit megnyugvás nélkül untalan üző

*Sandalogni:* halk s lassú léptekkel v. sunnyogva menni az úton (Usz.). *Sandarolni* (Hsz.)

*Sánta-arasz:* előarasz

*Sántos:* csengettyű v. öntött pergő (Usz. felvidékén)

*Sarangos:* sarjángos, jövéses — fatörzs

*Sárci:* vékony, sovány, mint az agár

*Sárig v. sárog:* sárga

*Sallat v. sollat:* kényszerítve vallat, nyilatkozatra erőltet; zsarlat. *Ne sollass annyit!*

*Sármányú:* sármánkő

*Sarvalás:* összeeresztése rézsútosan két deszka szélének. *Sarvalatlan maradt.*

*Sarvalt:* gyalult — káposzta

*Sáspis, sáspi:* áspis. *Te sáspis teremtés!*

*Sasulni, sassudni:* elebbedni, lankadni

*Sátoros-kert:* előbb tövissel, azután feljül szalmával fődött, vesszőből font kert (Usz.), *Lészás kert* (Msz.)

*Savanyó:* savanyú

*Savószemű:* igen világos — kékszemű (Usz.)

*Sebégni:* sebesen beszélni

*Sebést, sebtén v. sebtibe:* sebesen

*Sejmék:* ingoványos, mocsáros hely, hová nem közeledhetni veszély nélkül (Usz.)

*Sékóra húzni:* kérdőre vonni

*Sélét:* serét, srét

*Sémérédik:* kékül — bőr, koszosulva, élesülve lesirül

*Sëmmilëtteképpen:* semmiképen

*Sëmminëbe:* semmiképp — se jó (Usz.)

*Sërdítini:* megserényítini; *ma bizony megserdítlek, ha még áomlyogsz.*

*Sërége:* seregély; *seregék:* seregélyek stb.

*Sërés v. sëriús:* serzett, sérültes — fonal

*Sërkeleves:* zsemlekása leves

*Sërpëtél:* szorgolódik, ratymat. *Sërpítél, sërpëtél*

*Sërszik v. sëbzik:* fölsértődik, sérődik (Hsz.). *Siérszik:* fáj (Hétf.)

*Sërszik:* sert kap, serülődik — cérna

*Sétár:* sajtár

*Sied v. sijed:* süllyed. *Siedj el!* (átkozódás.) *Siedjek el ebbe helybe, ha nem úgy van!*

*Siffenteni:* csisszenteni — lábával

*Sifletni:* elé s hátra vizslatni

*Sijanni:* sírni, visítни; *sianva:* riadva

*Siját v. sëjét:* saját (Usz.)

*Sijátság:* erdőtlen sima föld, rónaság (Usz.)

- Sikajos*: síkos — út  
*Sikitt* v. *sikál*: simít — tapasztáskor  
*Sikkan*: csuszsan  
*Sikkattyú*: egy kis gép az osztovátában, amelybe helyezett csigákba a nyüstöt tartó kötelecskéket akasztják (Usz.)  
*Sikla*: ló csuklója. *Körme siklája*: a csukló feletti két kis körme az állatnak  
*Sikótyú*: az ekeágas orrát a tézsolával összefoglaló, két végén szeggel ellátott két darabka fa (Usz.)  
*Silák*: gyengén pislogó tűz  
*Siláp*: villáncs. *Silápol*: villáncsol v. csak csillámpol, csillámlik (Usz.)  
*Simojodik*: simul, simulódik — hozzá. *Simojogni* v. *somojogni* v. *sompojogni*: hízelkedve járni körül  
*Simulni*: takarodni. *Simulj innen!*  
*Sinkopál*: sompordál, hízeleg  
*Simnyedeg, senyedeg*: rüh. *Megsimnyedegesedett*.  
*Sipitt*: sipánkodik, panaszol, p.o. a sugori fukar  
*Siránk*: síró — gyermek v. öreg  
*Siringelni* v. *siringeni* v. *siringőzni*: forogni, örvényezni. *Siringetni*: keringetni. *Siringő* v. *sirittő*: vízforgó, keringő, örvény  
*Siringézik* v. *surungozik*: surrog — el a füle mellett  
*Siritt* v. *seritt*: sűrög, forgolódik. *Sírítsd, Jankó! Sirítsd azt az ekét. Úgy megsírítlek egy fával.*  
*Sirülködik* v. *sirülkőzik*: osonkodik, surrankodik — el, ki; innen: *körülsirülkődni*: körülötte sűrögni — simánkodva  
*Sisérég*: p.o. a vasas kerék esős időben apró kövecses fővénynyel töltött úton mentében  
*Sivadoz*: riadoz, rippadoz  
*Sivat*: sívítózás. *Sivol*, *zsibol*: zsanál, cseveg. *A verebek összegyűlve sivolnak v. zsibolnak.*  
*Sod*: kemence. *Tedd a sodba*: a kemence alá. *Sodláb*: kemen-celáb. *Sodódal*: tűzhely oldala, hol a tűz ég. *Olyan feteke, mind a sód ódala.* (Km.)  
*Sodros*: pödrött, sodrottos; és: vízsodros  
*Sodrós*: sodró erejű  
*Sóe*: sógor, sú (Csángó)  
*Sohujt*: sehol (Cs.). *Sohult* (Hsz.). *Suhutt* (Kfsz.)  
*Sójtani*: ütni, sújtani. *Sójtós*: súlyos ütésű  
*Sokadozni*: zsanálni. *Ne sokadozzatok annyit, hallgassatok!*  
*Sokszó* v. *sokszé'*: sokszor (Usz.)  
*Sollani, follani*: akárhogy összeforni, rosszul forni — törött csont v. letört oltóvány  
*Solló*: sarló  
*Sompordi*: nagy kunyorálva, sompolyogva kéregető. *Addig som-pordált rajtam, hogy csak odaadám.*  
*Sonyorog*: sanyarog; *sonyorú*: sanyarú; *sonyorán*  
*Soros pálinka*: erős pálinka, mert csak az ilyenek van *sora*, azaz: a pohárban felmenő gyöngye  
*Sork*: sark. *Sorkantyú*. *Sorkolat kenyér* v. *sajt*: sarokról kerekítve szelt darab  
*Sorzik, sorodzik*: gyöngyözik, a szeszes higadék  
*Sósi*: sóska. *Lósósi*  
*Sovájos* v. *suvádós* — homokoldal, iszap stb.  
*Sovállik*: fejlik, sovárlódik — mogyoró v. dió a tokjából. *Sováljunk diót.*  
*Sudítani, megsudítani*: megsajdítani. Mikor valaki fejszével vagy bottal az ütést nem találja, s az kezét megrúgja, megsajdítja; ezt az udvarhelyszéki így mondja: *megsudítja*, a hszéki: *meg-sújtja*.

*Súgó:* hol az egy bizonyos távolságig mélyebb s lassabban folyó víz oly helyre ér, hol a kövek szinte kitűnnek a fenékről s átgázolhatni lábbal; vízzuhatag, vízsekély. *Menj keresztül a súgón.*

*Subarc:* sovány, halmokon levő megkörösült parlag; aszú roncsolékos puszta erdei hely

*Suhogó* v. *súgó:* jelent kopasz v. elkülönített dolgot. *Tiszta csupa suhogó vízzel él; súgó* v. *suhogó szalma-* v. *kórival = kórival tartja a marhát.*

*Suhoncár:* karcsú, magas termetű ifjú (Usz.)

*Súj:* süly. *A súj egyen meg!*

*Sújlik:* súlylik = nehezedik

*Sullódik:* súrlódik. *Hezza sullódott.*

*Sunyi:* magát meghúzni, lelapulni. *A nyúl megsunyta magát.*

*Sunyász:* alattomos, sunyi. *Sunnyaszkodni*

*Supákolni:* páholni

*Supál:* megver, megkefél. *Supátol*

*Suppogató:* cséplő

*Surdé* v. *surgyé:* derékalj helyett használt szalmaszák; *dusza* (Usz.)

*Surintani:* sikkasztani. *Egy forintom vót, s azt is elsurította.*

*Surran-furran:* illan-villan, hókusz-pókusz módra

*Suttanni:* suhanni, sudámlani. *Meg se suttant a csizmája, úgy ment át a hídon.*

*Sutu:* kemence alja. *Bújj bé a sutuba* v. *sutba* (Homr.). Hszéken: *a pest alá.* Uszéken: *a góc alá*

*Suvadj meg:* gebedj, dögölj meg. *Suvadjon:* egymásra menjen; pl. *hadd suvadjon az a munka.*

*Suválni:* diót zöld héjából kibontani (Homr.)

*Suvasztani:* sújtani — föbe

*Süfüte:* sok készülődés, kefélődés. *Süfütölni* v. *sifitelni:* súrolni, kefélni, cseszegni

*Süllen, megsüllen:* a tűzhöz visszatett megkevert puliszka. *Sül-lenteni:* szelet eresztetni — hang nélkül. *Deák südő sidlentő* (gúnymondattal a tanulókra). *Süllög:* süledez, p.o. a víz, mikor a forrás előtt némi sűrös-forma hangot ad az üstben

*Sürülködik:* férkezik (Cs.)

*Sütkölni* v. *sütköreszni:* sütni untalan

*Sütkörelni:* verőfényen süttetni magát

*Süsüte:* süsőség = susogás

## SZ

*Szacskálni* v. *szakicsálni:* szétaprálni. *Szacskába váglok!*

*Szád:* nyilat, p.o. fazék, barlang, haju, kemence száda

*Szádokfa:* hársfa, melynek héjából tavasszal kürtöt csinálnak

*Sza, sze,* p.o.: *fusssza, teddsze. Szag, szeg: fussszag,* ritkábban

*Szaggami:* halálózaskor harangozni külön-külön a harangokkal

*Szaj:* vékony jég, első fagy a vízen. *Szajlik:* heged a fagyni kezdő víz. *Bészajzik:* béjegyedzik vékonyan

*Szájbeli* ökörnek mondják sok helyen a hojleszt

*Szájko:* szájas, tátott szájú

*Szaka:* kerék falából, abroncsrovásból kitört darabka. *Szakát vetett kerék* v. *abroncs. Szakája lett a disznónak* — az ínye szélén, ajakán

*Szakadat:* szünet, p.o. *nincs szakadatja. Szünetszakadatlan itt regnál rajtam ez a gyermek.*

- Szakadék*: legkarcsúbb hosszú darázs faj. *Megmarra a szakadék.*
- Szabadkozók*: fáradság v. betegeskedés által elgyengül, fogyogat
- Szakáj* v. *szaka*: rovaték az abronconson. *Vágj szakát neki.*
- Szálka*: elvékonyult. *Be szálka tested van. Ugyan szálka ember.*
- Szalvalni*: szaladni, hornyolni
- Szállalódik*: késlelődvé — dolgozik
- Szánasság*: szánnal való járás, kereskedés, mint: szekeresség.
- Elment szánasságra.* (Uisz. felv.)
- Száríka*: babó, suba
- Szármalódik*: származik. *Nem rég szármalódott falunkba,* mondják az újonnan települtről (Uisz.)
- Szédēt-vēdēt*: rendetlenül szerzett. *Szēdō*: áruszedő — nyereszkeség végett. *Rongyszēdō*
- Szēgēje*: zugoly, kis kamara
- Szēget*: sziget, vízkanyarodásnál v. határszēlnél való tērszeglet
- Szēgrejáró*: kikapó, kicsapongó. A gazda *szēgrejárócska*: kórhely. Az asszony *szēgrejáró* v. *jó táncú*: férjén kívül más ember fián is kapó
- Szejke*: nehéz italú, bűdös forrásvíz. *Szejkes* — hely v. víz: salétromos, timsós forrás
- Szēkētő-szēm*: p.o. *egy szēkētő-szemet sem hagyott*
- Szēkláb*: lūgzóláb, lūgzócseber kecskéje
- Szējēs* v. *szējjes*: széles. *Szējjeszattjába*: széle mentire végig
- Szēlēndők* v. *szōlēndők*: szilindek (U.)
- Szellēgēl*: lebeg
- Szellēdik*: szellōzōdik
- Szēmēcsēlni*: szemet ellegetni — malac; és ember is a fōtt baborsó- stb. szemeket
- Szēmērcsēgēs*: szemercses; *szēmērgōs-szēmlekēs*: fővényszemekkel eltelt, bérakott tárgy, ú.m. fēnkő, fővenykő, többnemű ércanyagó
- Szēmērcsēl*: szemerkél, szemenként szedeget v. válogatva eszik (Hsz.). *Szēmōrkēl* (Uisz.)
- Szēmērgēgni*: buzogni — felgyōngyōzve, pl. borvíz v. szejke
- Szēmērike* v. *szēmērike fenyő*: borsfenyő. *Szēmērketúrō*: fenyőmagos tūrō
- Szemet*: szemét. *Szemet ember*
- Szēmēlētire*: mintha szemlēlné. *Szēmēlēdre kōzeledett hezsa*: mintha ismerné
- Szēmōk*: nagyszemű, fekete szemhéjú. *Szēmōk*: szarvasmarha neve
- Szēmuncia*: elment minden szēmunciástól = úgy elment, hogy egy magva sem maradt (Uisz.). (Román származású szó.) *Szēlemunca* (Hsz.)
- Szēn* v. *szēny*: szín. *Halálszēnyt vātott.* (Uisz.)
- Szēn-szāpora fonás*: a falusi leányoknál így menyen végbe: ha egy házba összegyūlve több fonóleány van, kivesznek a tūzból egy izzó tūzet [szēnet] s teszik a tūz elejibe. Elkezdi a legidősebb leány, nyūjt egyet, s rendre mindegyik; ezután esmét az idős kettőt, s rendre mindegyik, s így tovább hármát, négyet stb., s amelyik leány nyūjtása alatt az izzó szēn elhalt, annak büntetésül a szeretejét ki kell kiáltani, a kisebbeknek pedig a szék alatt átalbúni.
- Szēnētálni, esszeszēnetálni*: tukmálni
- Szēntēni, mēgszēntēni*: megsejteni. — *Mēgszēntettem*: megsejtetem a dolog tūtkát. *Mēgszēntette* a tolvaj, hogy nyomozōdni kezdtek utána
- Szēpōgetni*: pl. sertést *mēgszēpōgetni* = meghizlalni (Uisz.)

- Szép szerént v. jó szerént:* szép szerével  
*Szélet:* matat portékák közt, zeklet, szeleskedik  
*Szērētēn-szējjel v. szertēden-szerte:* szertesztét (Hsz.). *Szērētōn-szējjel* (Usz.). *Szērtibe:* szanasztét  
*Szēribe futó:* bika alá való (Usz.)  
*Szērit téve:* szerit ejtve  
*Szērnyű:* szörnű  
*Szēsžlōdik:* gerjedež  
*Szēsžpētēlni v. szēpētēlni v. szēsžpētēlōdni:* rakosgatni — motyókat, nagy készülődéssel tenni vmit  
*Szētēm v. uszékiesen szōtōm:* morzsa, szemer. *Egy szētēmnyi* sár, por  
*Szīdd ki az arrodot:* fúdd ki  
*Szīgonyos:* szikányos, záklás szélű — kenyér, mely bele és fe-neke között nyomult, tippant vagy szalonnásan sült  
*Szīk:* szék, pl. tojás *szīkja;* a káposzta szīkját inkább *cikának* nevezik, az oldalcikákat *cirának* híjják  
*Szilakolni:* aprálni — szēt szilakba vagdalni; *szilánkodik v. szilánkozik:* aprul, vékonyul — el. *Sziláncsolni v. szilángolni:* szēt-fosztani szilokba  
*Szilánkos:* szíjas — fa  
*Szilányodni:* vékonyodni, silányodni  
*Szilimány, szilimák:* szikár, hitvány, vékony; élhetlen  
*Szilony:* hasogatott apró porongy vessző, mivel az abroncsot összekötik (Usz.)  
*Szimirkál:* matat, keresgél, pl. a tyúk a szemétdombon  
*Szimmantani:* büzőlinteni. *Egyet rajta szimmantott. Szimman-tom, hát olyan büdös, hogy —*  
*Szīnalj v. szīn:* kocsiszín, fészter, árnyék, árnyékalja  
*Szīnkóci:* ibolya  
*Szīnteg, szīntég:* szīnte  
*Szīnül:* szīnleg, ürügyösen — tenni; és: *szīnre (szényire v. szénire),* nem fonákul ölteni  
*Szīnültig, szīnyártig:* szīnig tele — tölteni (Usz.)  
*Szīp:* szív, mar. A *ganár* — hím lúd — *megszīp.*  
*Szīpirtyó:* elaggott vén, szīpa (Usz.)  
*Szīringozik:* preckelődik, parisztozik — víz, lezuhanáskor  
*Szīrkotálni:* bizgetni, bolygatni — tüzet  
*Szīváj szīkáj:* szīvós, ragadós  
*Szīvalkodik:* szīkkad, keményülni kezd — a sár  
*Szōdara, szōfia beszéd:* találmány, költött, gyártott hírbeszéd  
*Szodé:* mohón evő, kapzsi, kapdáncsi. *Ugyan nagy szodésággal* vagy el. *Ne egyél oly szodén v. szodé módra. Szodéskodik* fejér-nép körül  
*Szokatlankodik:* tapasztalatlankodik, féretlenkedik, vadaskodik  
*Szokotál:* számít. *Felszokotálom,* mennyi kell érte  
*Szomóján:* panaszhangon, szomorán  
*Szonnyadni:* konnyadni — fű szárazsággkor  
*Szonnyulni, szonnyú:* szomjulni, szomjú. *Szonnyan vótam egész nap.*  
*Szopacsol:* szopogál  
*Szorogni:* vmivel sietni  
*Szorong:* szorítófa (Usz.)  
*Szortyos:* szīpókás, szīpogó, taknyos  
*Szōm:* szem. *Mind egy szōmlō-szōmig v. szōmōtlō-szōmig meg-ōszi a cserōsnyét. Szōmtō' szōmbe:* szemtől szembe (Kfsz.)  
*Szōmérem-szō:* szemérmet sértő szō (Usz.)  
*Szōnye:* hamuszín szōrű bárány, mely sem fekete, sem fehér  
*Szōrős füge:* egres, köszméte  
*Szōrre-szōrre:* felváltólag (Usz.)

*Szöszpök:* a fonó asszonyok, hogy nyálok gyűljön, egy kevés összecombolyított szörszálat a szájokban csombolygatnak.

*Szulák:* fű neve, és: fulánk. A méh a kezembe eresztette a szulákját

*Szulfű:* fű, mellyel sötétvöröset festenek

*Szunyál:* szunnyákol. *Szunyi:* aluszékony, szunyáta, szunyita

*Szupojkó* v. *szupujkó:* tojásdadon hegyesülő, karcsúan elvékonyuló. *Szupujkó betűköt vet.*

*Szuráta:* leány-ját v. drusza (Uszéken ritkán)

*Szuzma, szuzmota, szuzimuszi:* aluszékony munka, mely közben a munkás, mint álom közben: *szuzmotol, szuzmotolódik. Ne szuzmotálj!*

*Szöszmet* v. *szöszmöte:* giz-gaz fonal v. szöszhulladék. *Szöszmötölődik:* álmosan alig kél fel, alig halad dolgával

*Szötemény:* szövet, kelme

*Szöttes:* szöttnemű, háziszótt. *Szövül:* szövődik — le (Hétf.)

*Szürkönyet* v. *alkonyat:* szürkület

*Szürmölni:* szürcsölni

*Szürönkél:* vékonyan csorog, csoronkál, csoronkázik, vékonyan szűröget

*Szürü:* szérü

*Szüsözgni:* szivárkozni szüsözgő hanggal

*Szűvell:* szeret. *Sohasem tudám azt az embert szűvelleni. Szűvesztés:* bátortalankodás; ellenében: *szűnyerés*

## T

*Tacskó:* poronty, kölyök

*Tácsó, tátombák:* tátottszájú, együgyű. *Tácsog:* szájtátva báméskodik, ámolyog

*Tagbaszakadt:* teljes idomos termetű

*Táhát:* tehát (Usz.)

*Tajak, tajk:* hitvány, tatar, tojmák, elromlott, elitult-fitult.

*Megtajkolni, megtatarozni:* valaminek hiányait kiigazítani. *Eltajkult* a kézmű-eszköz. *Ne fogd azt a lapátot olyan tajk módra!*

*Tajdok:* hitvány, tatar

*Tákos:* ták-ember, haszontalan, erélytelen — a *tákról* véve, mely jelent csizma- v. bocskortalpbélést, szakadt bőrdarabot. *Nem leszek senki tákja. Tákszer:* tatar portéka

*Takulni:* takarodni — el, szem elől; innen: *takulj!:* lódulj, takarodj!

*Talabor:* kis vállú-forma fa, melyet kerékkötő lánc helyett lejtőkön a kerék fala alá helyeznek, hogy megkíméljék azt a koráni elvásától

*Tálás:* pohárszék, edénytartó

*Támbálódik, támbáskodik:* kapaszkodik, hogy felálljon, nagy nehezen tesz vmit. *Feltámbáskodott a beteg.*

*Templom, taplom, teplom, támpolony:* templom. *Menyek a támpolomba.* (Usz., Hétf.)

*Tanál:* pászol. *Jól tanál neki. Jól egybetanálnak.* Jelenti ezt is: megtörténhetik: *el tanálja veszteni*

*Tanól:* tanul. *Tanóló* gyermek

*Tanórkapu:* vetéskapu a falvak végén; mondják *porgolác-kapunak* is

*Tantalogni, tantogni:* mélézva, bandalogva járkalni. *Tantali:* mélézva magát-felejtő

*Tanyitt:* tanít

- Tapota*: elé s hátra járás-kelés — házban. *Tapotálni*  
*Tapsifüles*: így nevezik némelyek a nyúlát Csíkbán  
*Tarack*: vassalak (Torockó)  
*Taré*: taraj. *Kakastaré*  
*Tarhudt*: torhadt — széna  
*Tariskó*: kis tarisnya  
*Tartozatlanul*: tartózkodás nélkül. *Ha megharagítasz, tartozatlanul agyonütlek!*  
*Táss*: társ  
*Tataló*: teljes ügyefogyott  
*Tatar ember*: akinek kezén minden elromlik, v. aki ferde bánású, rossz erkölcsű. *Tatar szerszám*: rossz eszköz  
*Tátó, tátondi*: tátogó, gyáva, táté, tácsó  
*Tavaszfél*: tavasz táján  
*Távó'ról*: távolról (Usz.)  
*Té*: tej; *tékút*: tejkút; *vertté*: vert tej  
*Tébojói*: tébolygó, tébolyodott  
*Tehén*: tehén  
*Tejesleg*: teljességgel  
*Tekerés*: tekervényes — beszédű, lelkű. *Tekeres-facsaros*  
*Tekervény*: madár neve (Usz. és Hsz.)  
*Teli*: teletölt. *Teli van suvadt magyaróval*: büszke semmire (Km.). *Telenesteli*: csordultig  
*Télliget*: teddegél, s így: *elleget, velleget*  
*Téltúl*: imígy-amúgy, imitt-amott. *Téltúlozni*: téltúl tenni — imígy-amúgy  
*Temhetetlen*: teméntelen. *Temhetetlen sok marhája van.*  
*Tömléc*: tömlőc (Hsz.). *Tömléc* (Usz.)  
*Temonda*: költött hír, hazugságnak elébbadása s elébbadója; innen: *temondálni*. *Temondafészek*: pletyka  
*Témpe, tērpe*: törpe  
*Tempó, timpó*: fogás  
*Ténfērég*: féntereg  
*Teped*: vmibe beléragad, belémarad, tapad  
*Tépég*: úgy mozog, hogy a dolgának nincs láttatja. *Tipég-topog, mind a tojó réce.*  
*Tépélák*: ügyetlen, rossznövésű, és: *kapcabocskor*. *Látszik, hogy tavaszodik, met az úton elbánták a tepélákat.*  
*Tépéldni*: forgódni  
*Tepesz*: tapasz. *Annyi a virág ezen a fán, mind a tepesz.* (Usz.)  
*Tepe-tupa*: ügyetlen járású  
*Tepsedni*: tespedni, szétnyúlni. *Tepsen*: úgy eltepsent, mind a béka  
*Tépzelődik*: ugyan *tepezlődik* = szorgosan rakja magára öltönyeit  
*Térdépél, térdépél v. térgyépél*: térdel  
*Téréfa*: tréfa (Kfsz.)  
*Tereperél, tereturál*: értelem nélkül mindent összebeszél  
*Terítettik*: terjegeti magát; innen: *leterítettik*: földre heveredik.  
*Térönget*: téreget (Kfsz.)  
*Térül-férül*: térül-fordul  
*Testkötése*: testalkat; innen: *jó kötésű teste* vagyon. *Jó kötésű marha*  
*Tetin*: agyba — ütni. *Ma tetén sújtak.*  
*Tetéz véka*. *Tetéz* = *tetézett vékát* kapnak a cséplők.  
*Tetős-teteje*: éppen a *tetős-tetejibe* állott.  
*Tibjédik v. tébojodik, tibjég*: bódul — tyúk stb.



*Tidó:* mécses, egy száraz vékony meggyújtott nyírfából v. pozdorjából (Erdv.)

*Tilibógyi:* ügyetlen, feleszü

*Timény:* tömjén

*Tincselni:* tincsként szedegetni; kendert tincselni (Hsz.). *Tincselődni:* sanyarán dolgozni (Usz.)

*Tincs-föld:* kis hasáb föld

*Tinó-binó:* apró marha

*Tinótorty:* gomba neme

*Tiponyó, tipos, tippadt:* tippanos, téstádad, pl. a kenyér, ha nincs tökéletesen megsülve s kevésbé ragadósan, csirizesen marad; mondják a sárról is. *Tiponyodik:* téstásul

*Tiria:* terjék, mákony. *A gyermek, ha nem alszik, adj neki tiriát!*

*Tó:* tova. *Állj tó, menj tó.* (Torockó)

*Tojadék:* vízturadék, zákány csomag. *Tojni:* tolni, taszítani

*Tollázni, megtollászni:* megtépni, megverni

*Tolló:* tarló; *tollózni:* tarlózni, böngészni

*Tongyó, tonyhó:* tunya, rest, hanyag fejeznép

*Tonya:* kis kövér fejeznép, és: tócsa, állóvíz (Erdv.)

*Topiciskál v. tapicskál* — sárban v. szárazon is

*Topol, topocol:* tapos, potyol

*Topócsos v. topótyos:* tapadozott

*Topp:* *egy toppot sem menyek* = egy tapodtat sem

*Torbékol, toborékol:* bugyborékol — pipe a vízben

*Torha, torhonyó v. torhány:* torhadt; *torhány ember:* tunya.

*Torha fa:* lágy anyagú

*Tornác:* tornác (Usz.)

*Torty:* buggyanós része a bőre szabott ruhának; *tortyos* nadrág. *Eltortyosodott:* elhagyta, elhanyagolta magát. *Tortyan:* buggyan — vízbe göbbögtetett vászon. *Tortyollik:* bugyoglik; *tortyong:* tátong — örvény. *Tirtyeg-tortyog,* mint a vén ember; *torty ember*

*Tótlant:* pléhből való bolti kolomp a marhák nyakán (Usz.)

*Tótrépa:* árticsóka, csicsókarépa (Msz.)

*Tovonnat, tovonnét:* tova onnét. *Tova:* mintegy, körülbelül.

*Tova húsz-huszonötöt kapott a fenekire.*

*Többég:* többé

*Többesleg:* ami nincs egyesleg

*Többünnet, többüve, többünt:* több helyről, több helyre, több helyt

*Töcsek v. tökencs:* törpe, csökevész — ember

*Töcsköl:* döböcsköl

*Tőérő:* tűnyi értékű, pl. *egy tőérőt se lopott.*

*Tőked:* akad, fűrődik — hegyével belé; innen: *tőkeszt; tőkedez.*

*Belétőkedeni:* kötőlődni vkibe

*Töksi:* tökfilkó, buksi

*Tőleg:* tövinél fogva, alaposan

*Tőmés:* folyóvíz által a partjain álló élőfák gyökerei közé gyúródott ágbogak alatti mélység. *A tőmésben lakik a hal.*

*Tömböl v. dömböl v. dömszöl:* töm, gyúr

*Töngör:* tenger (Usz.)

*Töngörög:* höngörög, gurul (Usz.)

*Töngöj:* tengely (Usz.)

*Töp:* köp. *Létöpte*

*Töpöri:* összeszáradt testű

*Töpröndi:* töprenkedő

*Törmélék:* gabonaroncsalék, törek

*Törmölni:* morzsolni, eddegelni. *Törmölk:* úti pogácsa

*Törnyös:* túros fejű, és: semmirekellő

*Törzselék:* izék, száraz aprólék (l. törmelék)

*Tőslég v. tövesleg:* tövestül, tövével

*Tősténtésén:* a tősténtnek legrögtönibb értelme

*Tőszül v. tőson:* tövével együtt; *tős-tőből;* merő tövestől, egész töviből

*Tőt-múlt:* pl. azóta, bizonyos időköz után a tárgy elhallgatott, bizonyos ideig nem lendült. *Azóta tőt-múlt az idő, s egyszer aztán —*

*Tőzölni:* tüdzelni

*Töveszteni:* tövéből kifeszíteni

*Tővös:* répa (Homr.)

*Trókis:* pereszlen

*Tudnivalóst:* tudnivalóképpen

*Tujántúl:* túlján v. kelletin feljül (Usz.)

*Tulu:* tollú. *Tolv* nem jár, hanem jár *tolvat, tolvas, eltolvadott. Tolvat fosztottam:* tollút téptem

*Tunya neki:* kitelik tőle v. könnyű neki, számba sem veszi, nem is alítja. *Tunya a nagygazdának nagy asztagot rakni.*

*Túrzik v. túrosodik —* a seb. *Megtúrosodott* a ló háta, mert talám sokan ülték, s a közmondás szerint: *közös lónak túros a háta.*

*Tusakolni v. tusolni —* fegyvertussal, *tuskolni*

*Tusz:* zuvat, vita, és: hasonmása valaminek. *Tusszát* fizetem; *viisszatuszolom. Tuszolni:* zuvatolni, tudakozódni, pletykálni. Mondják még: *tusszogatni. Mind azt tusszogatják, hogy —*

*Tügyes:* a fejsze és hasítószeg éliről mondják, mikor hirtelen összeköszörülnek v. faragják, s emiatt az élin feljül mintegy martja marad — mondják a tü éliről is (Usz.)

*Tündörögni:* villogni

*Tűr mellé!:* amely ökör nem tűri, hogy a szarvát megfogják, hanem önkényt a járom mellé áll, annak szokták mondani, mikor be akarják fogni; átvitt értelemben a háborgó házasoknak is (Usz.)

*Tűs:* tövis, tüske (Torockó)

*Tűszej:* tűzhely (Usz.)

## U, Ú

*Ucsu:* ocsú, gabona alja

*Ucsuodik:* ocsúdik

*Uddég:* úgy de. *Uddég hát az igaz?*

*Udor, odor:* csűrben búza- és takarmánytartó hely földtől fel a koszorúfaig. Ha istálló van a csűr alatt, az afeletti fedélüreg neve: pajta-féle

*Ugri:* fúrge kis ember

*Ugyancsak?:* úgy van-é hát?

*Ugyanvalóst:* ugyan valójában, még inkább; pl. ha valaki, *ő ugyanvalóst kitett magáért.*

*Ungat:* érthetetlenül nyünnyög magában, s nem felel tisztán a kérdésre (Usz.)

*Unnyan:* olyan; *innyen:* ilyen (Torockó)

*Unszolkodik:* kénytelenkedik

*Unszolog v. unszorog:* kényszerig

*Urusság:* orvosság. *Urusember:* orvos. *Marhaurusos, dühüurusos*

*Usdi!:* osonj, fuss!

*Utaján, legutaján:* utol, legutol

*Utcabütü:* utcavég

*Útkelő:* az a hely, melyre út nyílik. *Nagyút-átalkelőbe:* azon földek lábán, melyeket az országút derékba metsz

*Útcsat:* útcsap; pl. az a fogadó éppen útcsatjába esik (Homr.)

*Utcaszöribe:* házsorba az utcán végig

*Utókelet:* utóárú, vásár utolja

*Utószédet:* utóján szedett gyümölcs

*Utózni:* utoljára hagyni — ütést v. vitelt a kártyában

*Út válamatja:* válaszút torkolatja; az a tájék, hol az út elágaz

*Uzsokál, uzsukál:* kéreget, az embernek nyakán van = *regnál* — cigány alamizsnáért, gyermek a szülőinél vmiért alkalmatlankodik. *Annýt ne uzsukálj! Rajtam ne regnálj!*

## Ü, Ű

*Üdő:* jelent esztendőt is, mint: *ezelőtt két üdövel. Az üdön:* az idén = ebben az évben

*Ülemér:* megült méreg állatok tögye dagadásában. *Üleméres juh*

*Üvecs:* kétéves fekete bárány (Cs.). *Kirlán* (Hsz.)

*Űz:* bűz, illat. *Űzőlni, megűzőlni:* virágot megszagolni. *Űzőldsze meg! Jó űzű a rózsza.*

*Űzi az eszit:* fitogtatja, ügyetlenkedik

## V

*Vackondozni v. vickándozni;* így is: *vackondani, vickándani*

*Vacogni:* p.o. a tyúkok, ha róka v. görény zaklatja, és mikor a gyermeket vki csiklandva kacagtatja, olykor így intik: *Ne vacogd azt a gyermeket.*

*Vacskolni v. vacskotolni:* összenyomodni, pocsolni a leves gyümölcsöt

*Vadaskodik:* szokatlankodik

*Vadka:* haszontalan maradék a pálinkanagyoláskor

*Vadolni:* utána járni. *Ezt a leányt nemigen vadolják a legények.* (Usz.)

*Vaëgy, vajegy:* vagy-egy, néhány; *vaj egyszer:* néha. *Ne részeskedj örökké, vajegyszer a víz és megjárna. Vajhogy:* akárhogy; *vajmint:* akármint

*Vajnok, vajnok:* vakszeme embernek. *Dörzsöld meg itt a vajnokomot.*

*Vakhoncsok:* vakondok, és: vakondok túrása

*Vakisa:* fekete szemkörü fejr juh; innen mondják *vakisa-szeműnek* a kecske, bika, ökör, tehén, sőt nagy feketeszemű, szemöldökű, de fejbőrű embert is. *Szemők*

*Vakjos:* rövidlátó, vaksi. *Vaksipila:* ügyetlen, ki jó szemmel is rosszul lát

*Vállaközös:* széles vállú, vállas. *Vállfokon:* vállahegyén, válltón — ütni. *Vállintani:* vállat vonítani, és: vállal emelinteni

*Vánszori:* beteges

*Vanyalittani:* hirtelen készíteni vmit, pl. ha egy szegényebb gazda némi díbdáb kertelést készített, mondják: *vanyalított.* Így a gazdasszonyok is mondják: *egy kús vacsorát vanyalított.* (Usz.)

*Vanyiga:* gyáva, gyenge, mint a venyige

*Vápakotyás v. vápahupás:* hol dombos, hol gödrös változatoságú — helyek. *Hápahupás* is

*Varizsálni, harizsálni, habargatni:* tüzet szénszítóval megvájdozni, hogy jobban égjen; *elhabargatni*

*Vasaló:* téglázó vas; szabók téglázó vasa

*Vaska, vaskó, vaska-kés:* nyeletlen kés. *Pëndi kés* is

*Vasmag* v. *vasmat* v. *vasmati:* erős, köpcös. — *Vaskár* is

*Vasszar:* vas-salak

*Vasszër:* vasnemű

*Vaszok:* jelenti az állatok tanyáját, fekvő-, búvóhelyét, kutyák hálólhelyét (*vaszokot vájt:* ásott *magának* a szalma tövibe), a puska-vessző helyét, a hídlásgerenda odrát (fánc), mibe a hídlásfák végei belefeküsznek; szekérben lajtorjaáll fekvése helyét a párnafán; valamely szerelmes v. gonosztevő tartózkodási v. mulatóhelyét, szállását; innen: *vaszkába siet, belétalál* (illik) *a vaszkába, jól találja vaszkán magát. A nyulat vaszkán löni. Vaszkolni:* vaszkán igazítani — sertés

*Vaszora:* tehénnek nemi része

*Vátahota:* zuvat, szófia beszéd; és: kétes, bizonytalan. *Vátahota dolog:* kétséges eredményű

*Vátig* v. *váltig:* alkalmasint, jórészt, csaknem, szintén. *Vátig olyan:* nem éppen, de kevés híján akkora és olyan valami (Usz.)

*Vát:* vált és: hajlékony, pl. *jól vát* a hangja; *nem vát* a hangja: félhangon énekel; *ésszevátmak:* egy hangon énekelnek — és: ösz-szebeszélnek, egy húron pendülnek

*Vátott:* színehagyott, elszigorodott. *Milyen vátott vagy!*

*Vé, vé, véd:* vevé, vevém, vevéd; *vők:* vevők; *véték:* vevétek. *Így: té, tém, téd, tők, téték, ték:* tevém, tevéd, tevő, tevők stb. *Ténk:* tevének stb.

*Végésleg:* vég-számra. *Végeszakadatlan:* pl. mind tart végeszakadatlan, azaz: soha nem szakad vége. *Végeszakadtával* v. *végeszakadtán:* végeztén

*Végrejárás:* nyomozás. *A végirejárás végrejutás.*

*Végyeskedik:* közlekedik, társalkodik — hozzá nem valókkal

*Vekkedöz:* félve tart vmitől; erősen vágyik vmely birtok után

*Vekkenni:* úgy leesett, hogy *ugyan megvekkent*

*Vencsén* v. *vencserlő:* malomkerék módjára forduló, fonáltekerő kisdud gép

*Vendégláb:* lábpótló. *Vendégségfia, torfia:* nyalánkságul hozott édfalat

*Venike:* venyige

*Véra:* gyulladás a szarvasmarha és juh valamely tagján (Usz.)

*Verittézik:* verejteznek, verítékeznek

*Verté:* vert tej, vajavett savanyú tej

*Veselkedni, vesejkedni:* erőlködni

*Vesd el magad:* nosza szaladj, iramodj! *Úgy fuss, mind az elvetett karika.*

*Vesdi, vess* v. *vers:* verseny; pl. *vesdi, vesdibe* v. *verset futni* vkivel

*Vességetés:* hessegetés. *Érti a lúd a vességetést.* (Km.)

*Vész:* romba fekvő erdő, ciheres-bozótos hely; innen: *vészfa* v. *feküfa; így: málnavész*

*Veszélés:* csapóágatkötés apró vesszők- s cövekekből v. valamely birtok megvédéséül a folyó mosása ellen

*Veszódi:* türetlenkedő

*Vesztég* v. *vesztég. Ülj vesztég.* (Usz.)

*Vesztig, vesztire* erőlködni; *vesztin* v. *veszöbe* indul, jár. *Vesztibe kerestük:* mintha elveszett volna

*Vetekedés:* elvetekedett — a seb; elvetemült — ember; elháromlott — marha, portéka

*Vémi:* téveszteni, felejtteni. *Véti a tréfát:* nem fogja a tréfálózás

- Vetődségēs*: hányt-vetett sorsú, hányódó-vetődő  
*Vēt-ár*: vét-ár; pl., *vett-árán* adni  
*Viccsan*: marjul, csikkan  
*Viggatni*: kedvre éleszteni fel, pl. játékra viggatni vkit  
*Vigyitt, vegyíti*: társolog, együtt mulat (férfi és nő). *Nem akarok veled vigyítani. Vigyül*: vegyül (Cs.)  
*Vihorogni, vihogni*: nevetőleg agyarogni, virroggni  
*Vikota*: szóvita (Homr.). *Ne vikotálódjatok. Nem kell olyan nagy vikotát csinálni abból a dologból!* A házaspárok egymással *vikotálnak*.  
*Világló*: égő mécs, forgács gyertya; ha valamit keresnek, szétv. kinéznek, pozdorját: *világlót* gyűjtnak  
*Villáncs*: éji őrtűz; gyenge tűz; *villáncsol* a tűz- v. gyertya-világ: fel-fellobban  
*Villöget* (Usz.), *villéget* (Hsz.): viddegel  
*Vin*: vén; *vinyebb*: vénebb (Arsz.)  
*Virgat*: gyermeket ríkat, boszont. *Miért virgatád meg?*  
*Virgó*: két fél közti peres hely, melyet mindkét fél magáénak, tart (Usz.)  
*Virhuszik*: böszül. *Virran*: bösszen reá. A sertés — mikor a kést érezte — *nagyot virrant*.  
*Virics*: pálinka tisztáláskor az üst fenekén való maradék; úgy március vége felé furdalás által kifacsart édes leve a nyírfának  
*Virikkélni*: virrasztani. *Fennvirikkélni* — éjjel  
*Virjad* v. *virnyad*: virrad  
*Virnyó* v. *viskó*: hurubánál s kalibánál valamivel előbb való, s közönséges lakóhelynél csekélyebb házikó (Usz.)  
*Virrogás*: viszongás, zajos élbeállás  
*Viszkolódik* v. *vaszkolódik*: fészkelődik  
*Viszkota*: szeméthely, elhevert szemét; így: *vaszkota*, ugyanaz értelmű  
*Visszáros*: visszás, tekeres, facsaros, pl. *visszáros* fa, mely nehezen és nem egyenesen hasad (Usz.)  
*Visszálni*: újra eljárattani — beretvéval. *Visszánóz*: viszonoz  
*Visztér*: elsilányult képű  
*Vityálódni, vikotálni*: élces szóváltásokba vegyülni, kötölődve vitázni; legénkedni. *Ne vityálódj velem*.  
*Vonittóra, vonittósan*: nem bogra, hanem egy vonittással oldhatólag — kötni.  
*Vos*: vas; *vosol*: vasal (Arsz.)  
*Vőfē*: vőfély  
*Vüselni*: viselni (Usz.)

## Z

- Zabtoács*: vízzel megforrasztott zabliszt, miből a kizsi készül (Usz.)  
*Záhol*: üz, kerget; *elzáholta* a farkas a juhnyáját  
*Zajlik*: jeged, fagyni kezd a víz  
*Zakota*: sok mindenféle rendetlenül összehányt bútor egy háznál. *Zakotolni*: a bútorokat s más eszközöket hányás-vetéssel döntögetve zajt, zörejt csinálni. *A kamara teli van zakotával*. Innen: *zakota ember*: ki mindig láb alatt van  
*Zakotás*: hszéki nagyon használt nyári étel, disznóhússal főzve, sok saláta, tárkony, petrezselem, hagymaszár, és kevés csombordal, tojással és tejföllel felelesztve

*Zándori, zándor ember:* minden semmiséggért ingerkedő, civódó, háborgó. *Zándorodik:* haragra lobban, mordul. *Esszezándorodtak:* összevesztek. *Zándorog:* háborgó, veszekedik

*Zángor:* mészárszék (Hétf.)

*Zavara:* kertcsinálásra használt nagy hasábfák (Usz.)

*Zelletség v. zelhetség:* nemzetség, atyafiság, hozzátartozók

*Zene-zuna, zenge-zunga:* zaj, szózaj. *Zengezungástól:* minden portékástól

*Zërög:* zörög. *Mëgzërgetëm a csontodat.*

*Zig-zug v. zege-zuga:* szik-szák, és: sok hányódó portéka, szak-szina

*Zinár:* romlott erkölcsű, rossz ember. A gonoszság legfőbb értékét fejezik ki pedig Uszéken, midőn vkinek ezt mondják: *átal-halál!* a rosszban megátalkodott, más embert mintegy átszegző, gyilkoló szemmel néző, s ördögi gyűlölettel tekintő. (E különös alkotású mellékszó igazi értelmét csak most ismervén meg, nem éppen a maga helyére, ide szúrtam be.)

*Zivar:* zivatar (Usz.)

*Zoána, zuána, zuhána, ziana:* a faggyáért, zsírijáért kifőzött kövér kecskének megmaradott húsrésze. *Zuhanás hús.* *Mënyëk a zianára:* kifőző helyre

*Zúgat:* rebesget — hírt. *Erössen zúgatják,* hogy stb.

*Zuhota:* hurutás, náthahurut

*Zunnog:* zsi bongva dong — a méhek háborgatójuk körül, a kézből elhajtott hengergő lapos kő, vagy ostorhegybe — csapóra — kötve elhajtott kő

*Zuvol, zuvatol:* pletykál, szót hajt, zúgat hírt. *Zuvat:* utcahír, pletyka

*Zurbolni, zurubolni, zuburolni:* zavarni, gübülni — vizet

*Zúcolni:* összehúrolni, finyelni; innen: *összezúcolódik*

*Zökken, zokkan:* megrokkan, v. *rokol:* lejjebb száll, mégpedig esve. *Zökötés:* zökögös — út

*Zöld külü:* harkály neme

*Zürmöl:* szelesen havaz

## Zs

*Zsába v. píp:* szárnyasok nyelvaja

*Zsábojogni:* nyavalyogni

*Zsámba:* sánta; *zsámbikal:* sántál; *zsámbás v. csámpás:* beteges; *zsámbálódik:* nyugtalankodik — fájdalom közt

*Zsanál:* sok ember, főleg nők, gyermekek összegyűlve s egymás szavára sem ügyelve, zajongva csevegnek, beszélnek

*Zséje:* három-négy darab deszkából v. tutajgerendából készült híd

*Zsejp:* hant, homp; innen: *zsejpellni:* hantolni, hompolni (Hétf.)

*Zsëréb v. pászma* a felmatollált fonalban: 20 ige, minden ige 3 szál, tehát *egy zseréb fonál* 60 szál

*Zsibog, zsibég, zsibejég:* sajog — az ütés helye, fájós seb

*Zsillamat:* zsírféle (Hsz.)

*Zsitár:* határpásztor (Kfsz.)

*Zsömök v. zomok v. zsëmëk:* zömök

*Zsúpol:* a kékékből csak félig csépli ki a szemet